

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 54 (1963)  
**Heft:** 17

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**MESSWERTGEBER**

**Ü B E R T R A G U N G**

**A N Z E I G E**

Entwicklung und Erstellung  
von Systemen

**A U S W E R T U N G D E R D A T E N**

Wasser Gas Erdöl Elektrizität Bergwerk Eisenbahnen Eisenhüttenkunde ■■■

Fernmessung  
Fernmeldeanlage  
Fernüberwachung



**COMPAGNIE DES COMPTEURS**

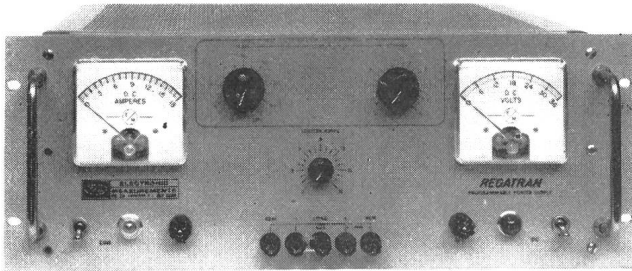
compagnie des compteurs s.a.  
genève - case aire 10 - tél. : 022/33.54.40

Wir stellen aus INEL 63: Halle 13 Stand 416

# REGATRAN programmierbare\* Strom - Spannungsquellen

- ★ als Strom- oder Spannungsquellen schaltbar, extern steuerbar
- grösste Auswahl zwischen  $U = 1500 \text{ V}$  und  $I = 120 \text{ A}$  als max. Werte
- 175 voll transistorisierte, 90 mit Röhren bestückte Modelle
- Netzstabilisatoren 220 V—6 KVA

## Einige Beispiele



### PV-Serie bis 60 V resp. 30 A

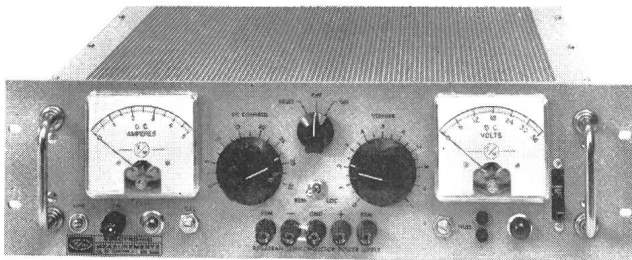
◀ Modell PV 32-15, 0—32 V, 0—15 A **Fr. 3750.—**

Stabilisierung: 0,01 % für 198—242 V Netzschwankung  
0,01 % für Leerlauf zu Vollast  
(0,005 % bei Chopper-Stabilisierung)

Restbrumm:  $\leq 500 \mu \text{V}_{\text{eff}}$  Ri: 0,001  $\Omega$  bei 1 KHz

Programmierkonstante: 100  $\Omega/\text{V}$

Strombegrenzer: stetig einstellbar 0-18A



### TO-Serie bis 100 V resp. 120 A

◀ Modell T 036-5, 0—36 V, 0—5 A **Fr. 2580.—**

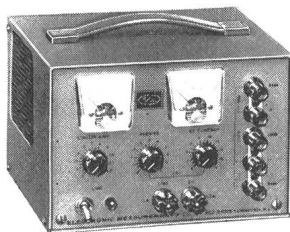
Stabilisierung: 10 mV für 198—242 V Netzschwankung  
10 mV für Leerlauf zu Vollast

(0,01 % oder 3 mV bei Chopper-Stabilisierung)

Restbrumm:  $\leq 1 \text{ mV}$  Ri: 0,001  $\Omega$  bei 1 KHz

Programmierkonstante: 100  $\Omega/\text{V}$

Überlastschutz: elektronisch und elektromagnetisch



### Halb-Rack Serie bis 100 V resp. 1 A

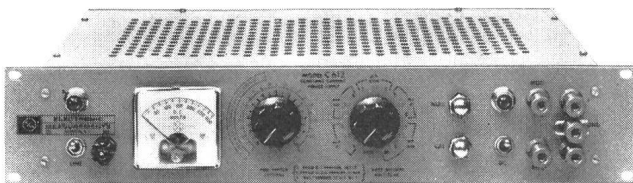
◀ Modell TRO 18-1, 0—18 V, 0—1 A **Fr. 715.—**

Stabilisierung: 0,1 % für 198—242 V Netzschwankung  
0,1 % für Leerlauf zu Vollast

Restbrumm:  $\leq 250 \mu \text{V}$  Ri: 0,03  $\Omega$  bei 1 KHz

Programmierkonstante: 100  $\Omega/\text{V}$

Strombegrenzer: stetig einstellbar 0,2—1,25 A



### Konstantstrom Serie bis 3 A resp. 1500 V

◀ Modell C 612 A, 1  $\mu\text{A}$ —100 mA, 100 V<sub>max</sub>. **Fr. 1520.—**

Stabilisierung: 0,15 % für 198—242 V Netzschwankung  
0,1 % für Kurzschluss zu Min. Last

Restbrumm: 0,03 % eff. Ri: ca. 1—15 000 M $\Omega$

Programmierkonstante: 0,2 mS/mA

Spannungsbegrenzer: stetig einstellbar 0—100 V

Verlangen Sie den REGATRAN-Katalog EMCR 1962 sowie Referenzen von der

Generalvertretung für die Schweiz



# baerlocher ag

Abteilung Messtechnik

Telephon 42 99 00 Zürich Förrlibuckstr. 110

INEL STAND Nr. 444

# Soflex

Zugarmierte Thermoplastkabel  
mit Rund- und Flachdrahtarmierung  
feuerverzinkt, mit oder ohne Zugschlaufe



Tdca-F · Tdca-R

Telephon 061 801421  
Telex 62479

**ISOLA**

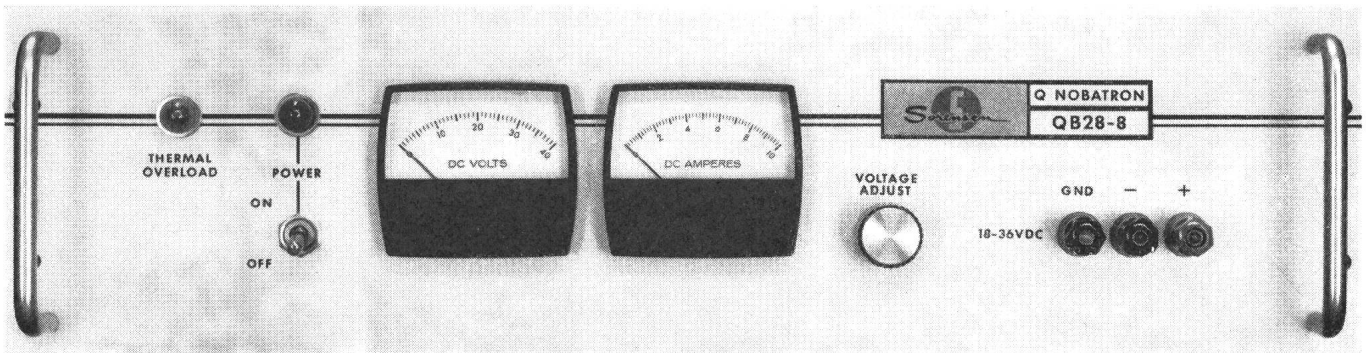
Schweizerische Isola-Werke  
Breitenbach

Fabrik für Isolierlacke, Isoliermaterial, isolierte Drähte und Kabel für die Elektrotechnik

# QB NOBATRONS

- 12 Standardmodelle
- Leistung: 12, 24 und 48 Watt
- Nominal-Ausgänge: 6, 12, 18 u. 28 V=
- Einstellbarer Ausgangsbereich 2 : 1  
z.B. Nominal bei 28 V = 18-36 V
- Strom und Spannung stabilisiert
- Regelgenauigkeit  $\pm 0,01\%$  für  
Netz- und Laständerungen kombiniert
- Restwelligkeit  $< 300 \mu\text{V}$
- Regelzeit  $< 25 \mu\text{sec}$
- Alle Modelle programmierbar
- Serie- oder Parallelschaltung möglich
- Drift  $< 0,025\%$  in 8 Stunden
- Fernmessung möglich
- Keine Ein- und Ausschaltspitzen

**Besuchen Sie uns an der  
INEL 63, Halle 13, Stand 351**



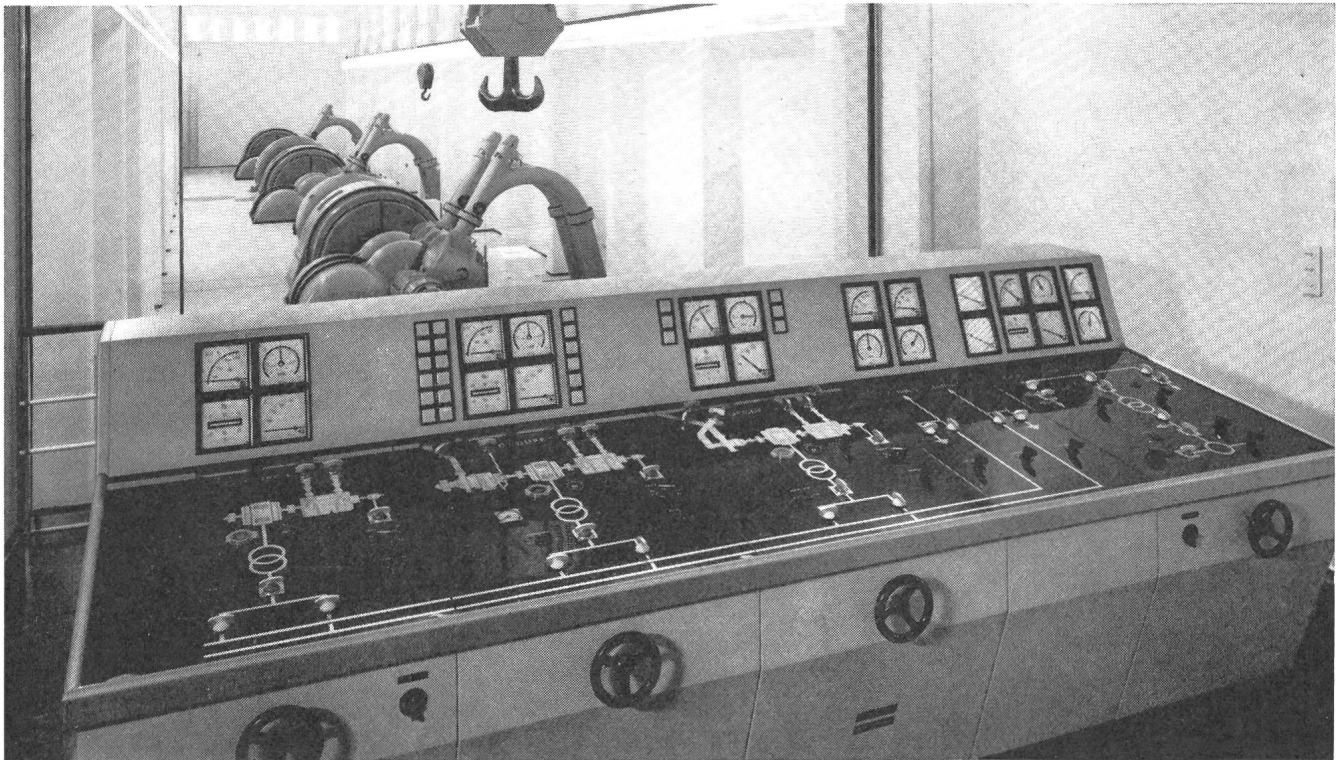
Das universelle QB Nobatron ist ein neues Gerät des grossen SORENSEN-Reglerprogramms. Wie bei den neuesten QR-Typen ist auch beim QB Nobatron die Strom-Stabilisierung möglich. Die Geräte sind für Eingang 105-125 und 210-250 V~ konstruiert. Sie arbeiten einwandfrei mit einer Eingangsfrequenz von 50-400 Hz. Die Ausgangsimpedanz beträgt durchschnittlich  $0,001\Omega + 0,3 \mu\text{H}$ .

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte sowie das neue Gesamtprogramm im Sorensen-Regler-Katalog Nr. 2.



**SORENSEN - ARDAG**  
Kernstrasse 8 Zürich 4 Telefon 051/273060

# PALLAZUIT...

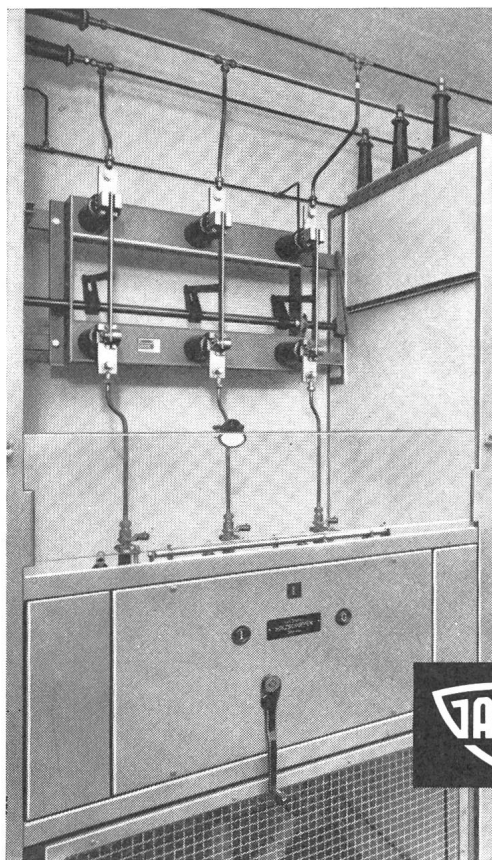


Die weisse Kohle, unentbehrliche Energiequelle für unsere Industrie, wird in den über das ganze Land verteilten Kraftwerken produziert.

## COUPARC

Die Energieverteilung muss mit der grösstmöglichen Sicherheit erfolgen und so wird denn dem COUPARC als Schaltelement in Zentralen und Verteilanlagen sehr oft diese wichtige Funktion zugeteilt.

Für das ferngesteuerte Kraftwerk Pallazuit wurde der COUPARC wegen seiner sicheren Funktionsweise, dem einfachen Unterhalt und den kleinen Abmessungen gewählt.



**GARDY SA GENF FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE HOCH- UND NIEDERSpannung**



# Netzgeräte

Elektronisch stabilisiert. Serie 500. Ein Produkt der Firma

**A. P. T. Electronic Industries Ltd.**

In unserem Lande seit Jahren bestens bewährt dank höchster Präzision und Betriebssicherheit.

**Ein Spitzenprodukt  
Seit 5 Jahren gleiche  
Preise**

Daten		Modell 501	Modell 502	Modell 503	Modell 504	Modell 505
Hauptausgang positiv	Ausgang	200...500 V 250 mA	200...500 V 250 mA	0...500 V 250 mA	0...500 V 250 mA	0...500 V 150 mA
	Anzahl Grobstufen	2	2	4	4	1
	Stabilisierung	$\pm 0.02\%$	$\pm 0.002\%$	$\pm 0.1\%$	$\pm 0.002\%$	$\pm 0.1\%$
	Innenwiderstand (max.)	0.2 $\Omega$	0.02 $\Omega$	0.5 $\Omega$	0.02 $\Omega$	0.5 $\Omega$
	Welligkeit (eff. max.)	2 mV	1 mV	3 mV	1 mV	3 mV
Hilfsausgänge negativ	Ausgänge	—	—	250 V 25mA 0...250 V 1mA	250 V 25mA 0...250 V 1mA	250 V 25mA 0...250 V 1mA
	Stabilisierung	—	—	$\pm 0.05\%$	$\pm 0.002\%$	$\pm 0.05\%$
	Innenwiderstand (max.)	—	—	1 $\Omega$	0.01 $\Omega$	1 $\Omega$
	Welligkeit (eff. max.)	—	—	2 mV	1 mV	2 mV
Unstabilisierter positiver Ausgang		470 V 630 V	470 V 630 V	320 V 470 V 630 V	320 V 470 V 630 V	630 V
Heizspannung		6.3 V 10 A	6.3 V 10 A	6.3 V 10 A	6.3 V 10 A	6.3 V 10 A
Preis in Fr.		<b>1 195.—</b>	<b>1 485.—</b>	<b>1 350.—</b>	<b>1 595.—</b>	<b>1 265.—</b>
Modelle mit erhöhtem Strombereich	350 mA	Modell 506 <b>1 290.—</b>	Modell 507 <b>1 580.—</b>	Modell 508 <b>1 445.—</b>	Modell 509 <b>1 695.—</b>	—
	500 mA	Modell 510 <b>1 500.—</b>	Modell 511 <b>1 790.—</b>	Modell 512 <b>1 655.—</b>	Modell 513 <b>1 910.—</b>	—
Gleiche Daten wie oben						

Standardausführung: Alle Modelle werden geliefert für Montage in 19"-Gestelle und sind vollständig eingeschalt mit perforierten Platten.

Zubehör: Für Tischaufstellung stehen folgende Extras zur Verfügung:  
Seitenrahmen aus Holz mit Gummifüssen p. P. . . . . Fr. 36.—  
Stahlgehäuse entsprechend Abbildung . . . . . Fr. 145.—

Preise verstehen sich franko, verpackt, verzollt und inkl. Wust (Änderungen vorbehalten).

Generalvertretung für die Schweiz:

<b>SILECTRA</b>	<b>VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN</b>				
	<b>G. GLATZ &amp; CO.</b>	<b>ZÜRICH 36</b>	SEEBAHNSTR. 109	TELEPHON (051) 33 03 38	
	<b>VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN</b>				



# OSRAM PRÄSENTIERT ALS TECHNISCHE NEUHEIT

## Die 5 Vorteile der neuen OSRAM HWL

**1. Lebensdauer** doppelt so lang wie bei den bisherigen Mischlicht-Lampen, **sechsmal länger als normale Glühlampen.**

**3. Lichtausbeute** bis zu 50% höher als bei Glühlampen gleicher Leistung, daher wirtschaftlichere Lichtezeugung.

### 2. Lichtstromerhöhung

	bisher HWA	neu HWL
160 W	2750 lm	2900 lm
250 W	4800 lm	5000 lm
500 W	11000 lm	12000 lm
1000 W	—	28000 lm

**4. Lichtfarbe** tageslichtähnlich mit guter Farbwiedergabe

### 5. Anschluss Vorschaltgerät überflüssig

Bestehende Glühlampen-Beleuchtungen können mit HWL-Lampen durch einfaches Auswechseln **sofort verbessert** werden.

### Anwendung

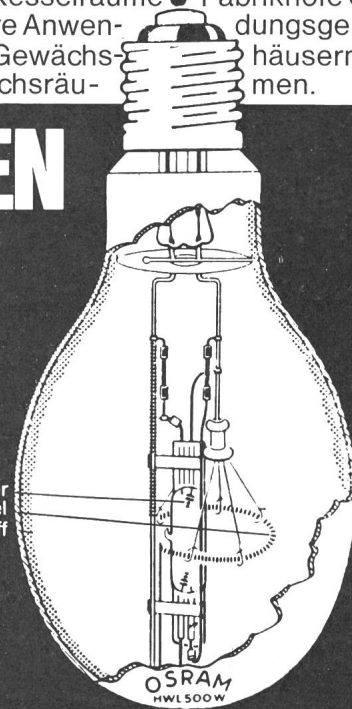
Als Beispiel einige vorteilhafte Anwendungsmöglichkeiten: Strassen • Plätze • Brücken • Tunnel • Parkplätze • Wagendepots • Tankstellen • Werk-

hallen • Werkstätten • Kesselräume • Fabrikhöfe • Lagerplätze • Besondere Anwendungsgebiete: Beleuchtung von Gewächshäusern, Terrarien und Tierversuchsräumen.

# OSRAM-MISCHLICHT-LAMPEN MIT LEUCHTSTOFF TYP OSRAM HWL



Quecksilberdampfbrenner  
Wolframdraht-Wendel  
Fluoreszierender Leuchtstoff



**Klarer sehen — auf OSRAM bestehen**

OSRAM AG. Zürich 22 Tel. 051/32 72 80

# Neuheiten in Mess- und Kernapparatur

stellt aus  **Elektrim**

Polnische Aussenhandelszentrale

auf der INEL-1963 in Basel,  
Halle 11, Stand 229



Verseuchungs-Monitor für  
Hände, Schuhwerk und Bekleidung

Wir empfehlen besonders:

Mikrowellen Ferrit-Isolatoren  
und Zirkulatoren

Netzstabilisatoren 0,05 %—10 KVA

Speisegeräte

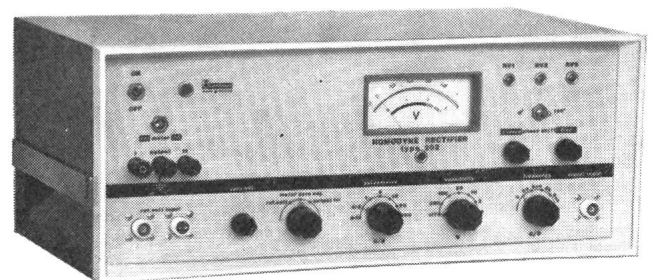
Hochfrequenzgeneratoren

Breitband-Oszillographen

Nanoamperemeter

Servicegeräte

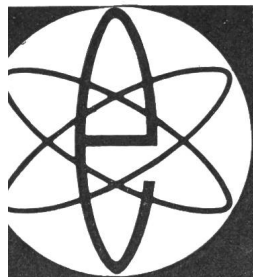
GM- und Neutronenzähler  
Einkristalle  
Radiometrische Apparaturen  
Szintillationszähler  
Industrie-Isotopenapparaturen



Phasendetektor Type 202

Prospektmaterial zur Verfügung auf dem Stand  
Schriftliche Anfragen: ELEKTRIM

Warszawa 1, Czackiego 15/17, Polen  
Telegramme: Elektrim Warszawa  
Telex: 81-347 · Postbox: 638.



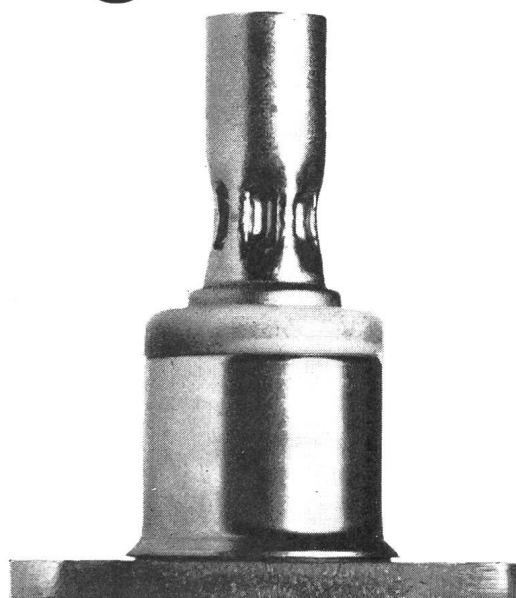
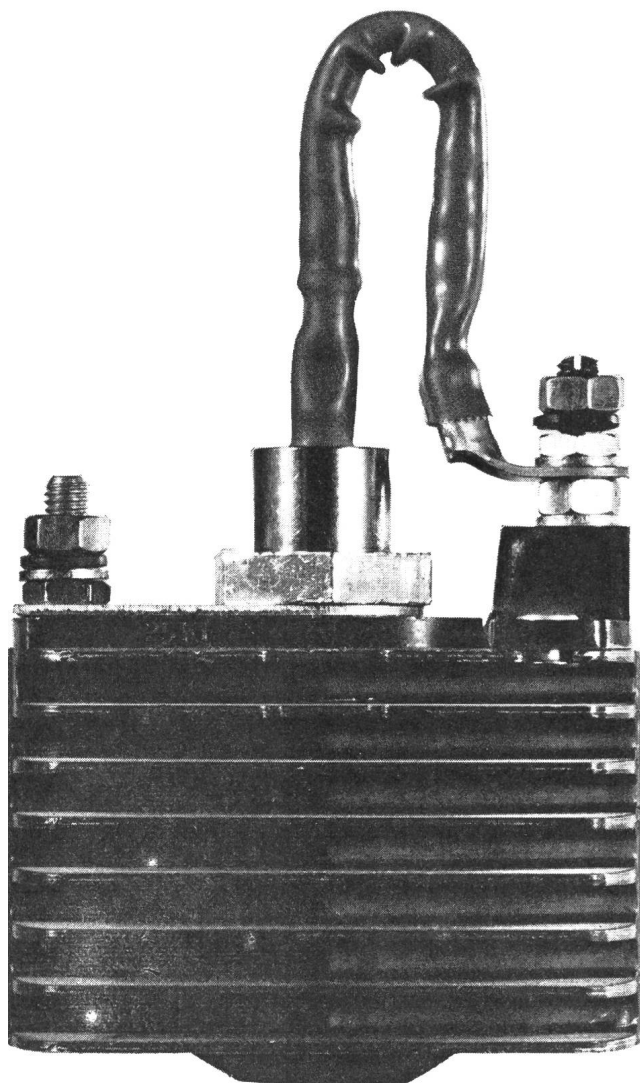
# PHILIPS

## Electronic Types

eben Auskunft über Elektronenröhren u. Einzelteile, Halbleiter u. Baueinheiten

### 2

# Silizium-Leistungsdioden



Zu den Silizium-Leistungsdioden sind passende, normierte Kühlkörper lieferbar.

Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen.

Typ	$I_D$ A	$I_{D surge}$ A	$-V_D$ V	$-V_{DM}$ V
OA 210	0,5	5	400	400
OA 214	0,5	5	700	700
OA 211	0,4	4	800	800
BY 100	0,5	—	800	1250
BYZ 13/19	6	75	200	300
12/18	6	75	400	600
11/17	6	75	600	900
10/16	6	75	800	1200
BYY 22/23	10	300	200	400
67/68	10	300	300	600
24/25	10	300	400	800
69/70	10	300	500	1000
71/72	10	300	600	1200
BYY 21/20	12	140	75	200
OA 31	12	90	85	85
BYZ 14/15	40	800	200	400
BYY 73/74	40	800	300	600
15/16	40	800	400	800
75/76	40	800	500	1000
77/78	40	800	600	1200
BYY 93/94	150		400	800
95/96	150		600	1200

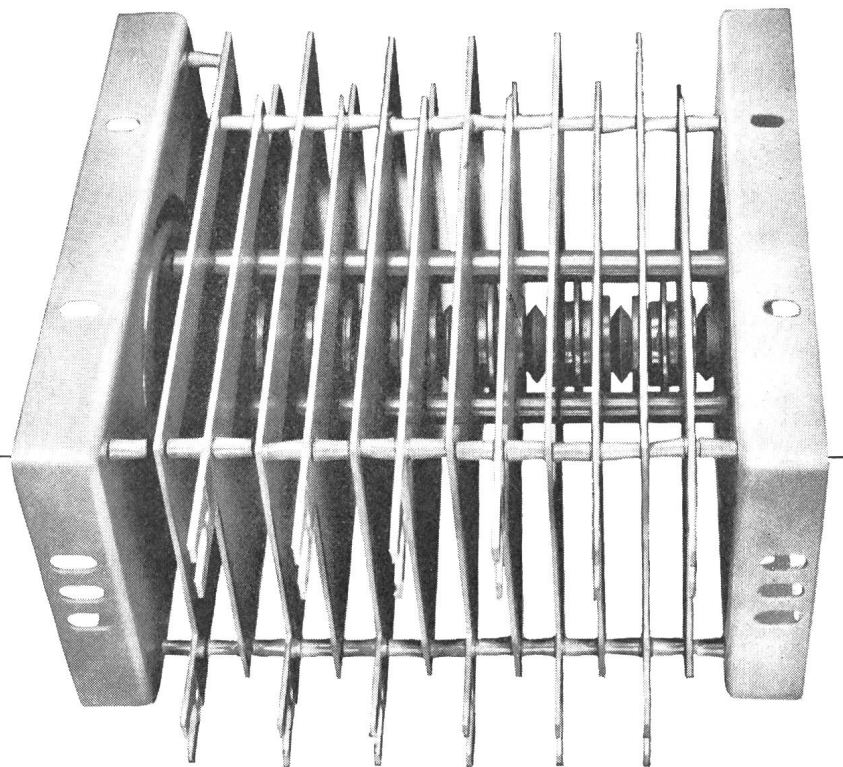
## PHILIPS AG. ZÜRICH

Electronica/Tel.(051)258610



# SIEMENS Silizium- Gleichrichter

Eine technische Neuheit mit entscheidenden Vorteilen: hermetisch gekapselte Dioden mit lotfreien Edelmetall-Druckkontakten. SIEMENS-Silizium-Gleichrichtersäulen sind preisgünstig ab Lager lieferbar.



Silizium-Gleichrichtersäule Type SSi  
6 K 0120 mit 6 Dioden. Nennsperrspannung (Scheitelwert) 200V. Nennanschlussspannung (Effektivwert) 125 V. Abmessungen: 13 cm hoch, 26 cm breit, 23 cm lang

Nenngleichstrom  
in Drehstrom-Brückenschaltung  
in Doppelstrom-Schaltung ohne Saugdrossel  
in Doppelstrom-Schaltung mit Saugdrossel

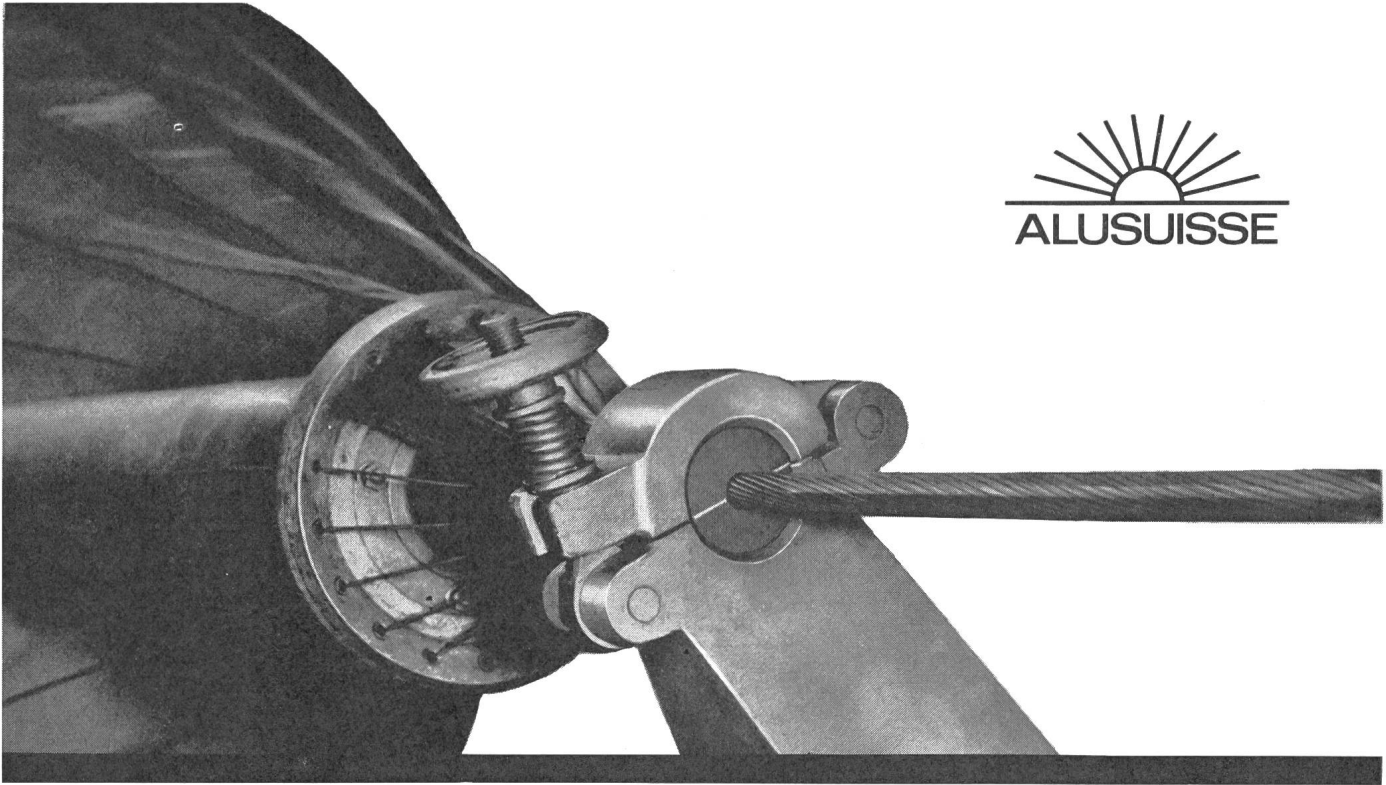
	bei Eigenbelüftung	bei Fremdbelüftung
150 A	350 A	
250 A	570 A	
300 A	700 A	

46

## SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE AKTIENGESELLSCHAFT

Zürich 1,  
Löwenstrasse 35, Telefon 051/25 36 00

Lausanne,  
Chemin de Mornex 1, Téléphone 021/22 06 75



Reinaluminium und die ALUSUISSE-Legierung ALDREY leisten seit Jahrzehnten unter den verschiedensten Betriebs- und Klimaverhältnissen vortreffliche Dienste.

Die hohe elektrische Leitfähigkeit des Aluminiums, sein leichtes Gewicht und seine Korrosionsbeständigkeit haben den Bau von Freileitungen auch über die Alpen erleichtert. Die ausgezeichneten Festigkeitseigenschaften von ALDREY ermöglichen grosse Spannweiten und leichtere Tragwerke.

Durch Aluminium wird die Übertragung von Strom über weite Strecken wirtschaftlicher gemacht.

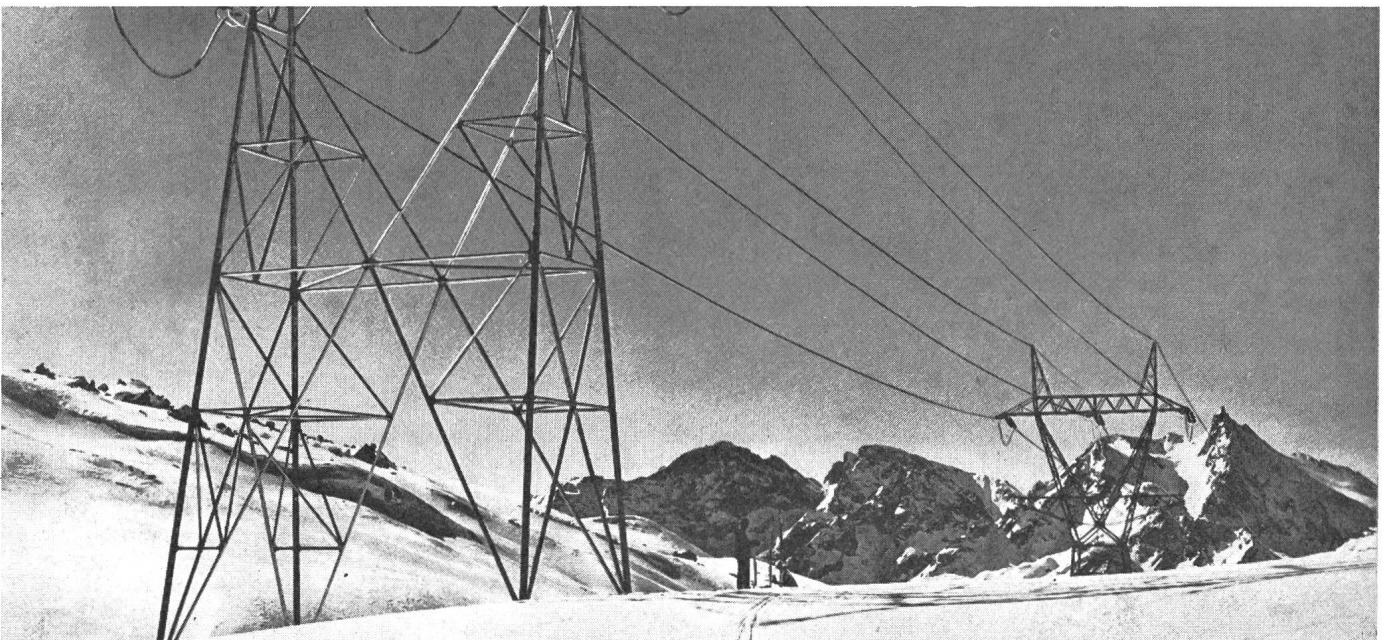
Verlangen Sie die ALUSUISSE-Publikationen und die Beratung unserer Spezialisten.

## ALUMINIUM-FREILEITUNGEN

SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG

Verkaufsabteilung Zürich 48

Telephon (051) 54 80 80



# DEWALD AG

Die Firma  
stellt ihr Lieferprogramm vor:

**Abt. Elektronik**

## Geräte und Bauteile für Forschung, Betriebe und Fabrikation

### Mess- und Prüf- geräte



Messoszilloskope  
Oszilloskop-Aufnahmekameras  
Transistorisierte portable Messgeräte und Oszillatoren  
Digital Counter  
Doppelimpuls-Generator  
Decade Counter, Counting Rate Meter  
Gaussmeter, Schichtdicke-Messgeräte  
Elektronische Messgeräte, Multimesureur

TELEQUIPMENT  
SHACKMAN  
LEVELL  
LEVELL  
LABGEAR  
LABGEAR  
EMPIRE  
LEMOUZY

### Nukleartechnik

Hot Labor Ausrüstungen: Manipulatoren,  
ferngesteuerte Vorrichtungen und  
Maschinen für radioaktive Materialien  
Spezielle TV Kameras für Nuklearanlagen  
Elektronische Geräte

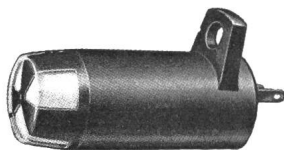
PYE  
PYE  
LABGEAR

### Television

Fernsehanlagen für Industrie und Wirtschaft  
Studiofernsehen  
Aufnahmeröhren Image Orthicon und Staticon

PYE  
PYE  
CATHODEON

### Bauteile



Schwachstrombauelemente  
Schauzeichen, Kellogschalter, Leuchttasten  
Glimmer-Kondensatoren  
Metalle für Halbleiterfabrikation  
Gedruckte Schaltungen, Miniaturisierungstechnik  
Styroflex-Kondensatoren  
Steckverbindungen  
Steckverbindungen  
Hermetische Durchführungen Kovar-Glas  
Miniatur-Relais  
Magnetische Abschirmbleche

SASSE  
SASSE  
JOHNSON MATTHEY  
JOHNSON MATTHEY  
RUWEL WERKE  
RUWEL WERKE  
SOGIE  
US COMPONENTS  
CARBORUNDUM  
RELAIS STPI  
MAGNETIC SHIELD

# DEWALD AG

Seestrasse 561

Zürich 2/38

Telefon 051 451300

INEL Stand 371 Halle 13 Basel

FERA Stand 15 Tonhalle Vestibül Zürich

aus unserem  
Fabrikations-  
programm:

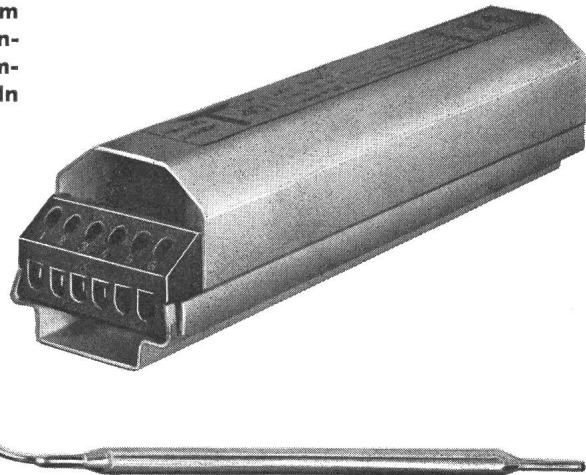
## Trafag-Thermostate

mit Flüssigkeitsfühlern nach eigenen Patenten gebaut, sind bekannt durch kleinste Schaltdifferenzen und höchste Zuverlässigkeit. Temperaturbereiche zwischen  $-30$  und  $350^{\circ}\text{C}$ . Ein- und Mehrfach-Thermostate — unsere Spezialität! Vertretungen bereits in 21 Ländern.



## Vorschaltgeräte

für Fluoreszenzlampen, hergestellt aus sorgfältig ausgewählten Materialien, mit niedrigen Betriebstemperaturen, kleinem Selbstverbrauch und genau eingehaltenen Daten. Vakuumimpregniert. Jedes Gerät ist einzeln geprüft!



## Kleintransformatoren

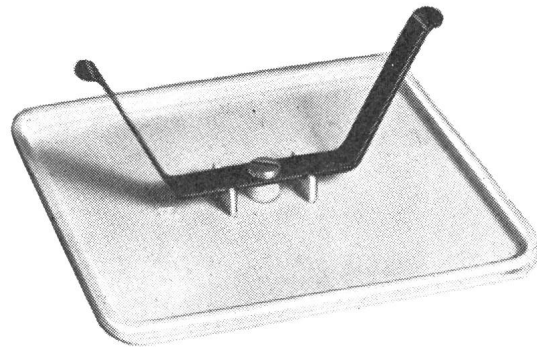
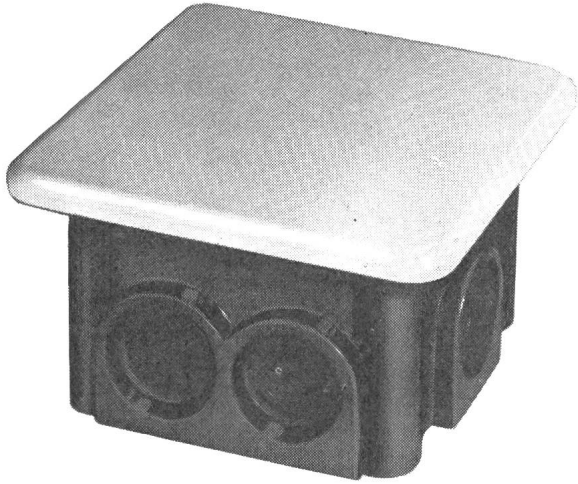
Seit 20 Jahren bauen wir Ein- und Dreiphasentransformatoren bis 60 kVA, Neon-Transformatoren, Drosselspulen, vergossene Transformatoren für Hochspannung, Magnetspulen usw. Wir haben kurze Lieferfristen die genau eingehalten werden und ein vorzügliches Ingenieur-Team steht Ihnen zur Verfügung.

## TRAFAG AG ZÜRICH 1/23

Bureau: Gessnerallee 40  
Fabrik in Männedorf ZH

Telefon (051) 25 34 83

## AGRO-Blindabdeckplatten für UP-Holz- und Bakelit Einbaukasten

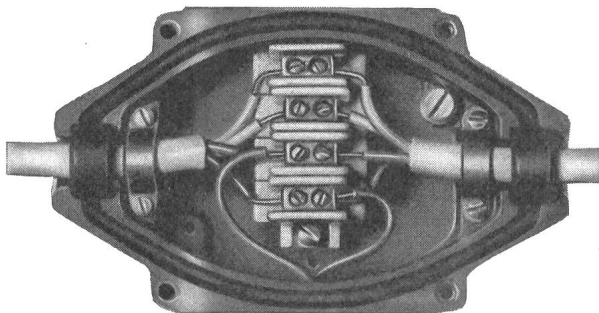


- Ohne Werkzeug montier- und demontierbar
- Keine sichtbaren Befestigungslöcher
- Lieferbar in den Farben weiss 61 und crème 62
- Passend für Einlasskasten Gr. 1 86 × 86 mm

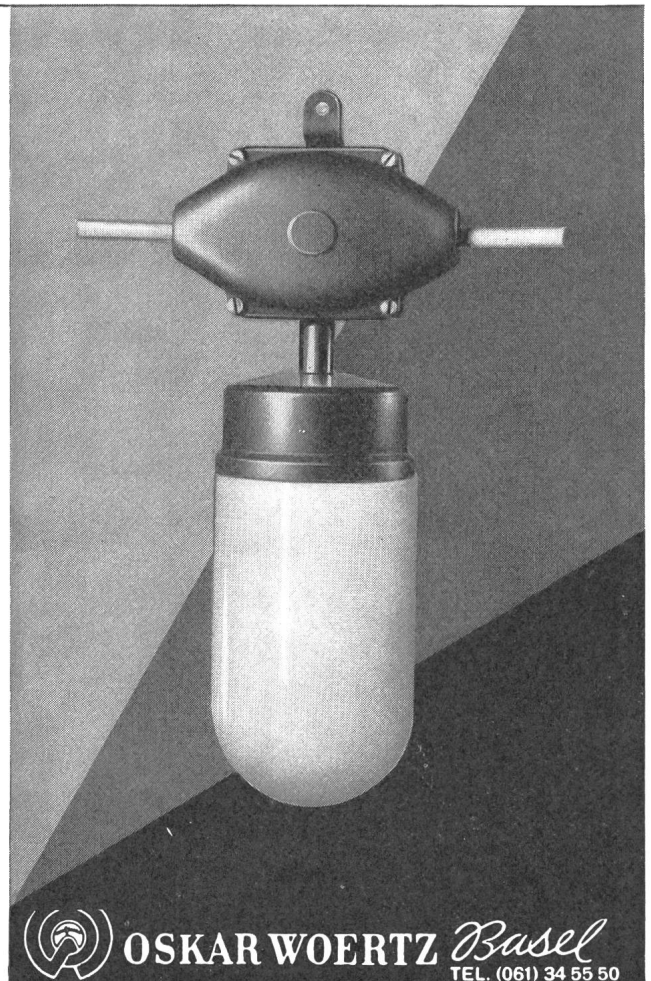
**AGRO AG    Elektrotechnische Fabrik Hunzenschwil AG    064 | 3 43 68**

## Abzweigdosen 2 teilig

für durchlaufende Kabel  
von 2,5 bis 10 mm<sup>2</sup>



auch geeignet  
zum Anbau von Armaturen  
für die Beleuchtung von  
Tunnels und Stollen



**OSKAR WOERTZ** *Basel*  
TEL. (061) 34 55 50

Länge der  
Würfelkanten  
Das Werkstück

12,7 Millimeter

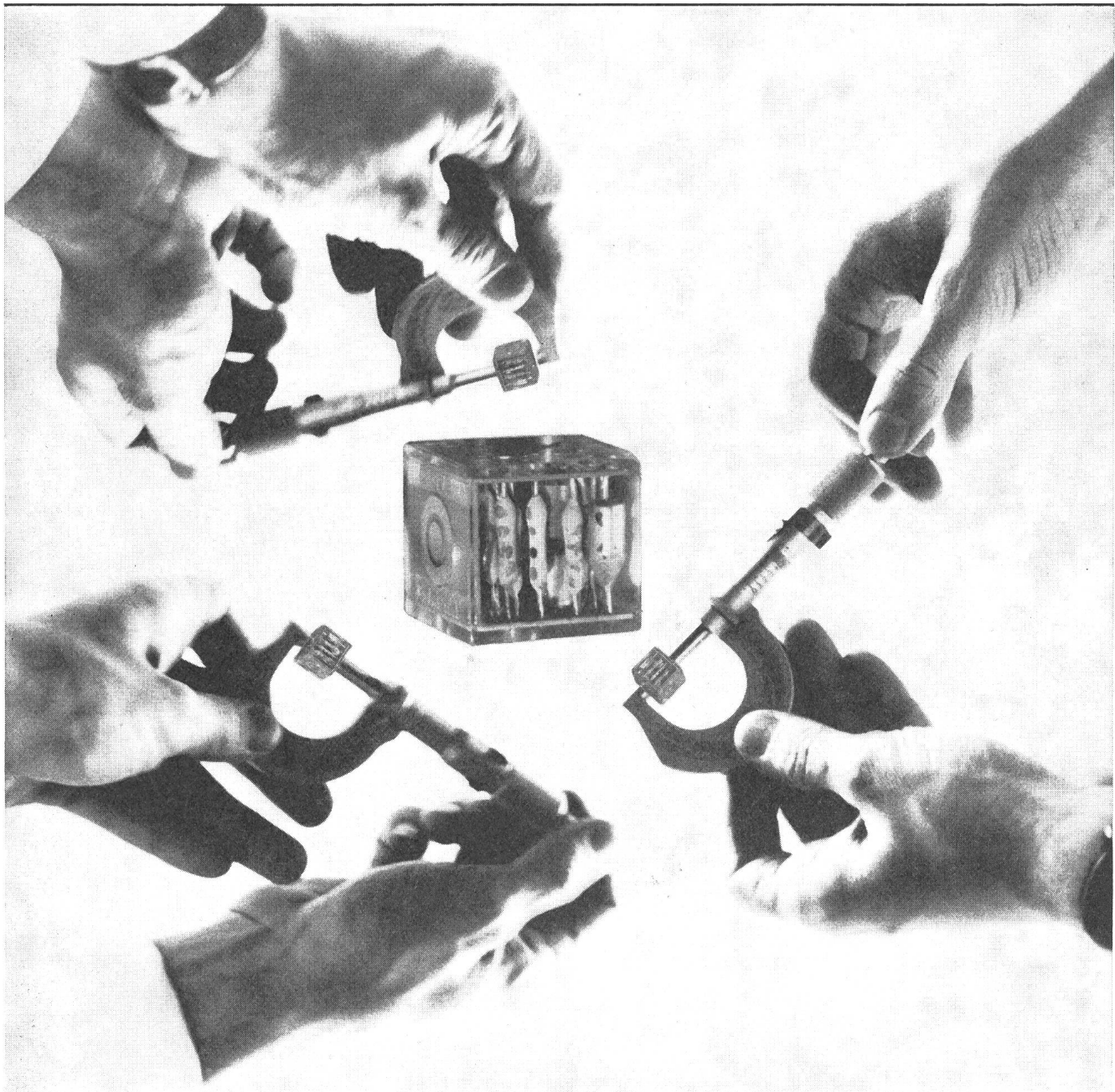
in Epoxydharz eingebetteter  
Mikrominiatur-Vorverstärker  
für die Ausrüstung  
telemetrischer Geräte  
McMichael Radio Ltd.,  
Slough, England

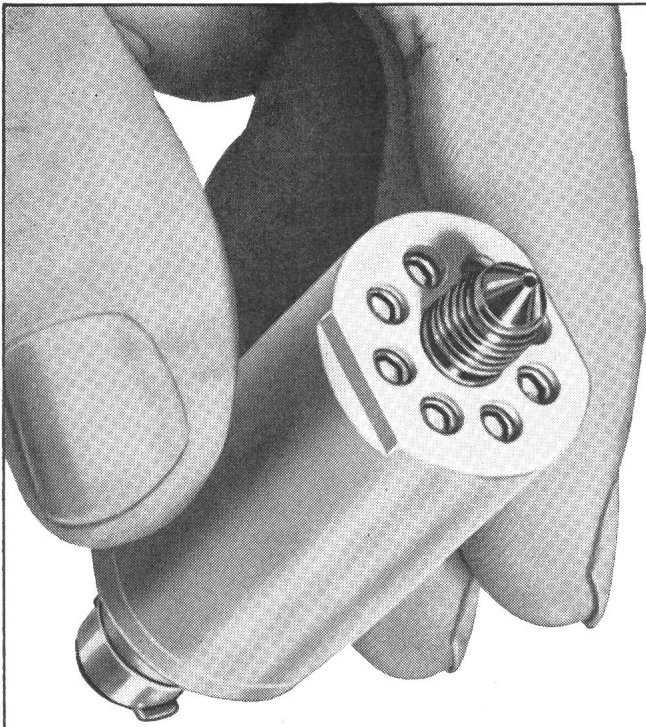
Der Hersteller

Das Epoxydharz

® Araldit MY 753

# ...nach Mass



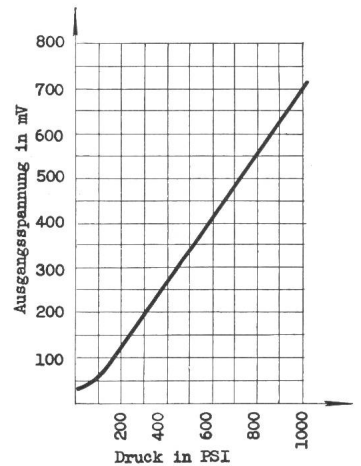
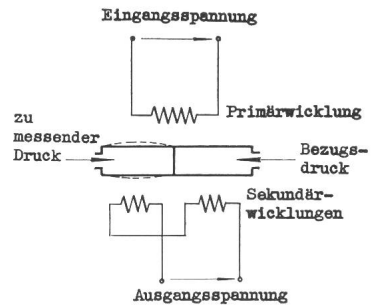



## Compu - Tran- Druckgeber

Differentialtransformatoren mit einem unbeweglichen Kern in der Form eines zweiteiligen Hohlzylinders messen Druckunterschiede von Gasen und Flüssigkeiten.

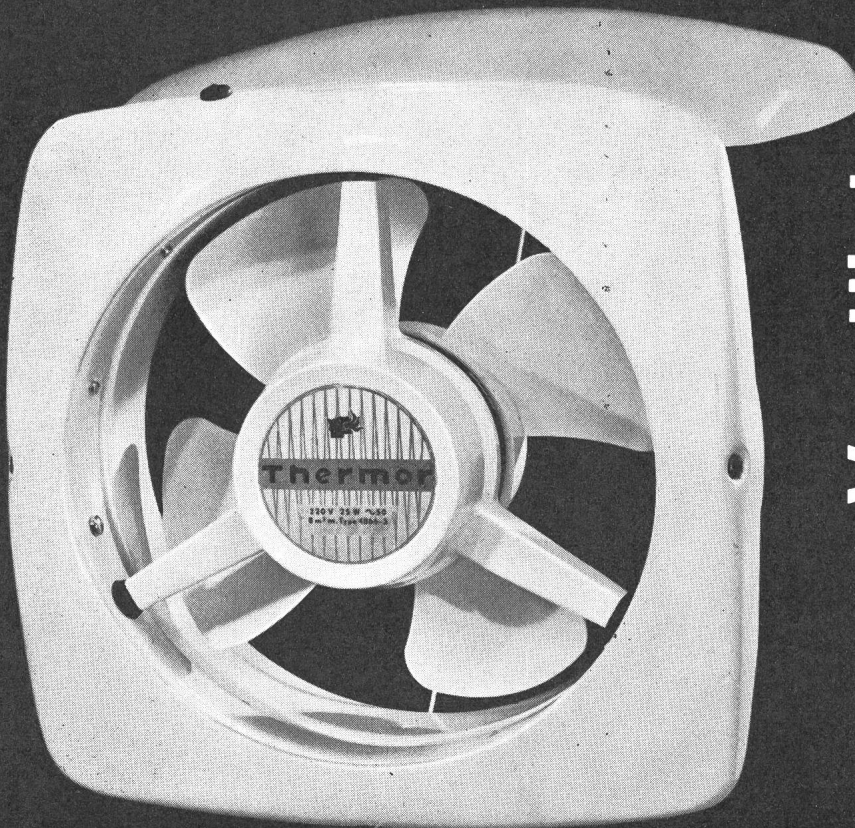
Die magnetische Kopplung zwischen der primären und den beiden sekundären Wicklungen ist von der Permeabilität des Kernmaterials abhängig, die durch den angelegten Druck verursachten Dehnung der Kammerwände proportional ist.

Ausführungen für Grenzdrücke von 28 kg/cm<sup>2</sup> bis 700 kg/cm<sup>2</sup> bei einer Linearität von 1%.



**TELION**  **elektronik**

Telion AG, Albisriederstr.232 Zürich 47 Tel.051/54 99 11



# Thermor-Ventilatoren

für die gründliche, zugfreie Entlüftung

**Protos-Standard Fr. 75.-**  
elegantes, unverwüstliches Gehäuse, leiser Lauf, einfacher, immer funktionierender Deckelverschluss, wartungsfrei, überall leicht einzubauen, auch in Doppel- und Verbundfenster

**Protos De Luxe Fr. 115.-**  
für Belüftung und Entlüftung mit je 2 Drehgeschwindigkeiten, zusätzlicher 5-Stufen-Schalter

Verlangen Sie unseren ausführlichen Spezial-Prospekt

Generalvertretung für die Schweiz:

SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE AG ZÜRICH

BERN LAUSANNE SEH 14.53



## Zuverlässiges Montagematerial

trägt wesentlich dazu bei, dass die Monteure auch auf schwierigen Baustellen rasch vorankommen und dass die Termine eingehalten werden können.

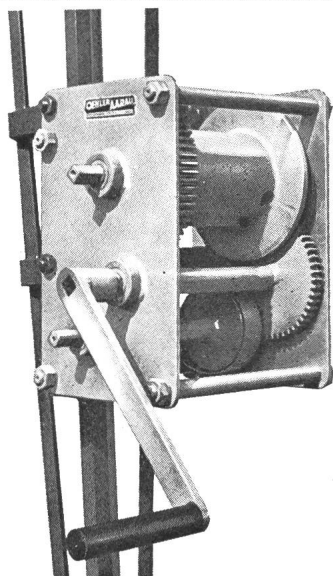
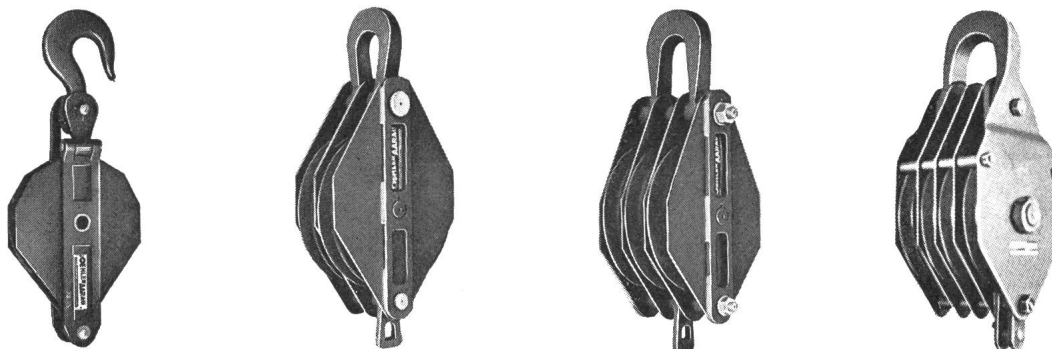
Seit Jahrzehnten führen die Eisen- und Stahlwerke Oehler Montagen im Gebirge durch. Im Laufe dieser Zeit wurden dank der gesammelten reichen Erfahrung Hilfsmittel entwickelt, welche hohen Anforderungen gewachsen sind und spezifische Vorteile aufweisen. Ihre grundlegenden Eigenschaften sind:

- erstaunlich geringes Gewicht
- trotzdem grundsolide Ausführung
- wenn nötig gute Zerlegbarkeit

Leichtstahl-Dreibein für eine Tragkraft bis 5000 beziehungsweise 10 000 kg (Höhe 8 und 10 m).



**Seilflaschen** (Drahtseilkloben); Seilrollen aus Stahl mit grossem Durchmesser, auf Kugellagern laufend; Lasthaken aus gesenkgeschmiedetem Stahl.



**Handwinden** verschiedener Ausführung von 250 bis 2000 kg Tragkraft, einfache robuste Konstruktion.

Verlangen Sie unverbindlich ausführliche Prospekte!

Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG, Aarau,  
Telephon (064) 2 25 22.

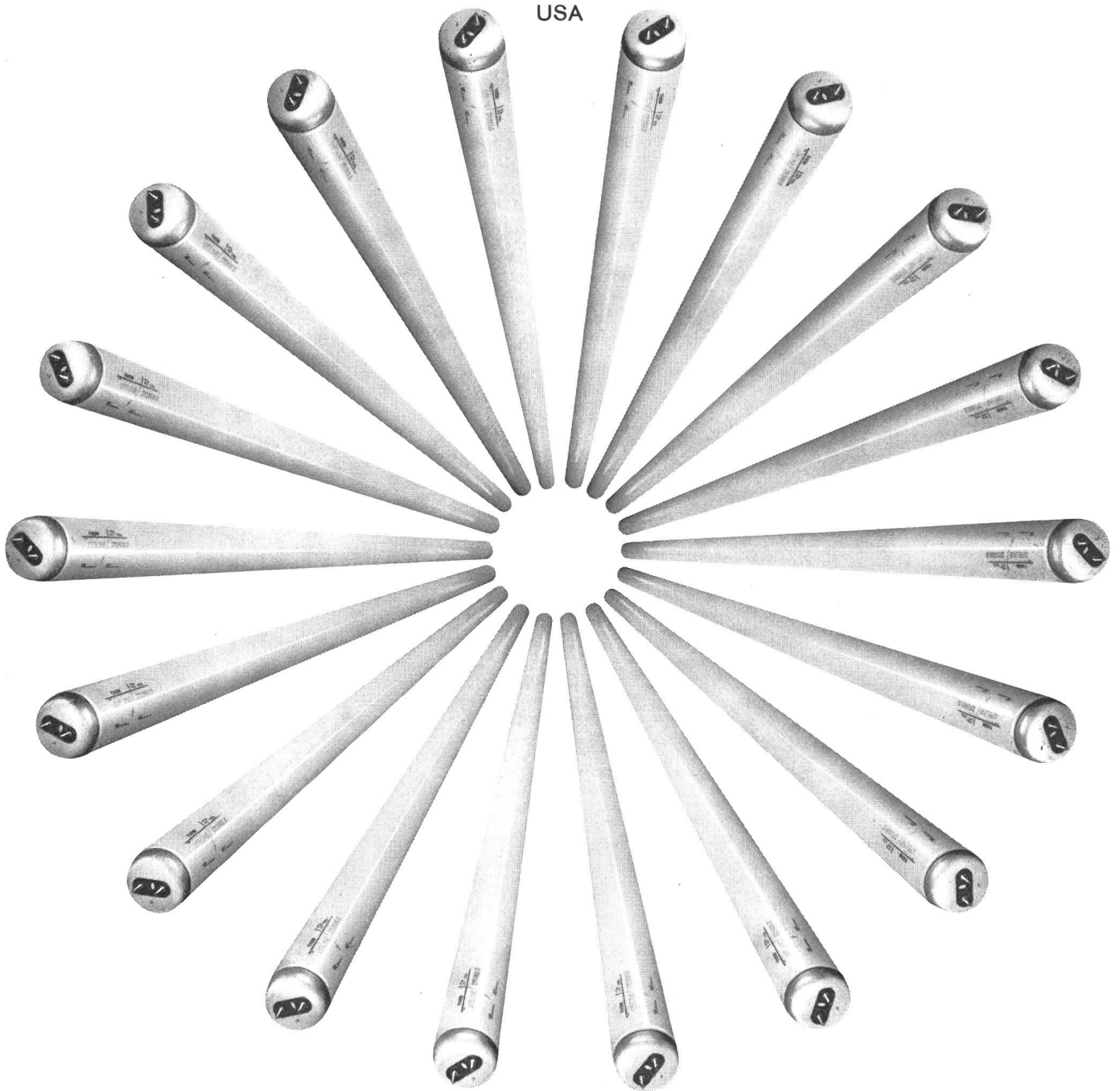
**OEHLER AARAU**



**20%**  
**LÄNGERE LEBENSDAUER**  
**9000**  
**STUNDEN**

**SYLVANIA**  
**LIFELINE**

MADE IN  
USA



**TRACO** **TRADING COMPANY LIMITED** **ZURICH**

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 12 91



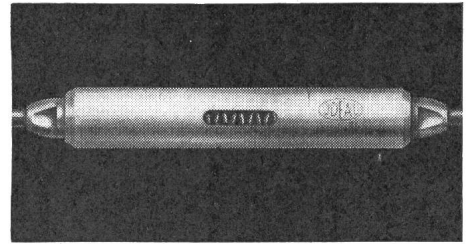
# zuverlässig ...

ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

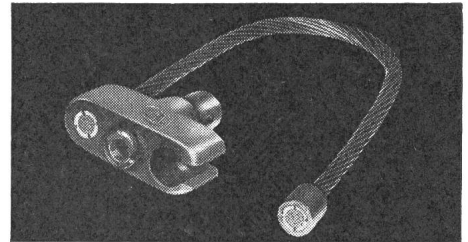
Bezug durch VLE-Grossisten

**Aus unserem Fabrikationsprogramm:**

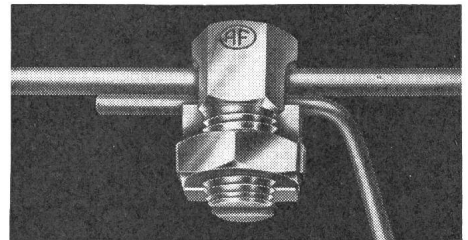
**I D E A L-Muffen 3 mm  $\varnothing$  - 150 mm<sup>2</sup>**



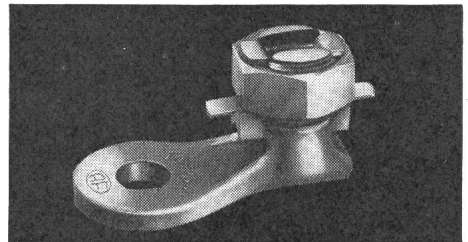
**I D E A L-Konusendverbinder**



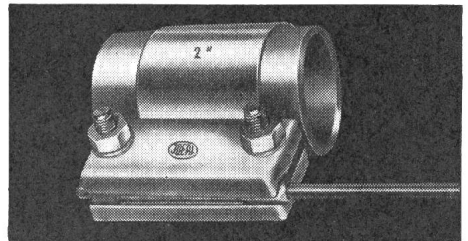
**S E R R O D U R-Klemmen 10-240 mm<sup>2</sup>**



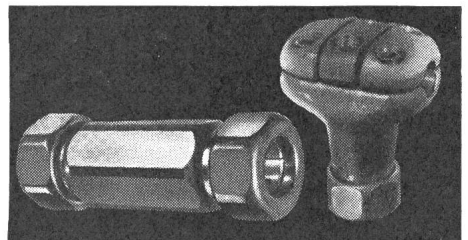
**I D E A L-Kabelschuhe 25-240 mm<sup>2</sup>**



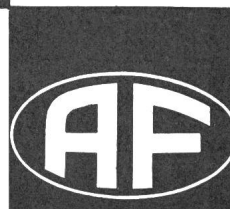
**I D E A L-Briden für Netzerdung**



**A F-Verbinder für Schaltanlagen**



**ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO**  
Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen.

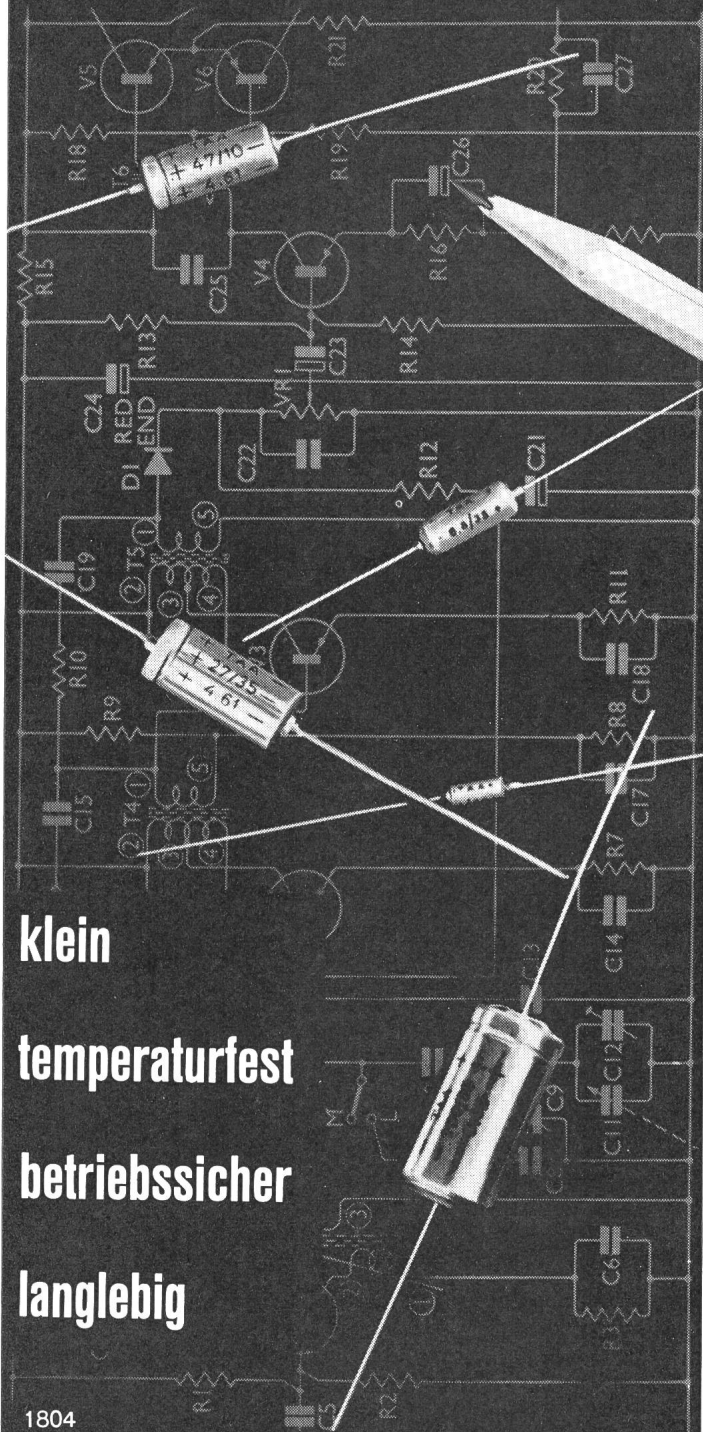


☎ 065 / 3 66 75

**ITT****Standard**

# Tantalkondensatoren

## mit festem Elektrolyten

**klein****temperaturfest****betriebssicher****langlebig**

1804

**ITT****Standard**EINE ABTEILUNG DER  
STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH

ZÜRICH 4

ZWEIERSTR. 35

TEL. 051 / 25 45 10

# Maxim-Herde Kernstück moderner Küchen

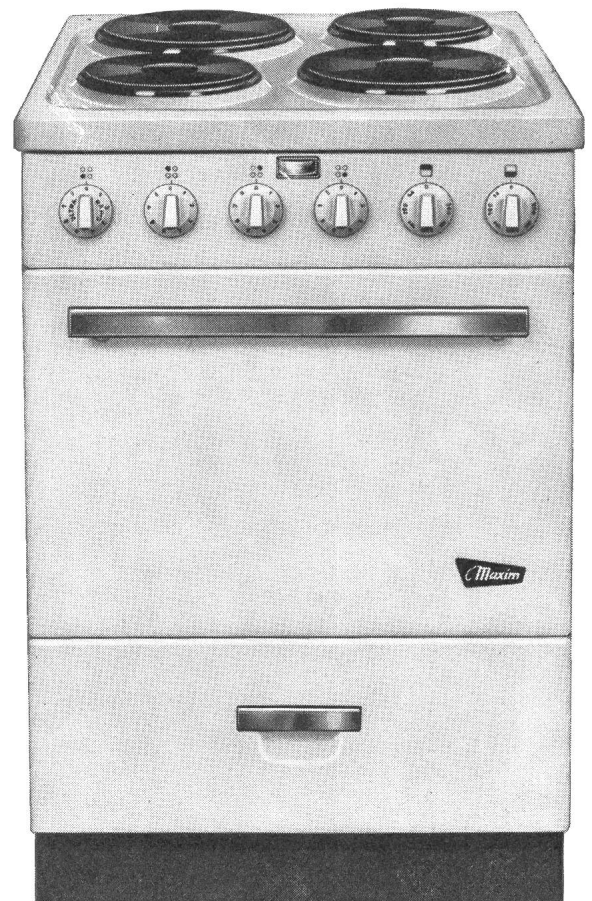
Freistehend oder eingebaut in eine Maxim-Normkombination, immer wird ein Maxim-Elektroherd zum Kernstück der Einrichtung. Die neue Form mit Infrarot-Grossbackofen, herdbreiter Backofentüre und moderner Schalterfront zeichnet alle neuen Herdmodelle Super aus.

**Modell Standard-Super:**

Automatischer Backofenregler und Ultraplattenplatte. Auf Wunsch mit Vorwählschalter.

**Modell Patrizia-Super:**

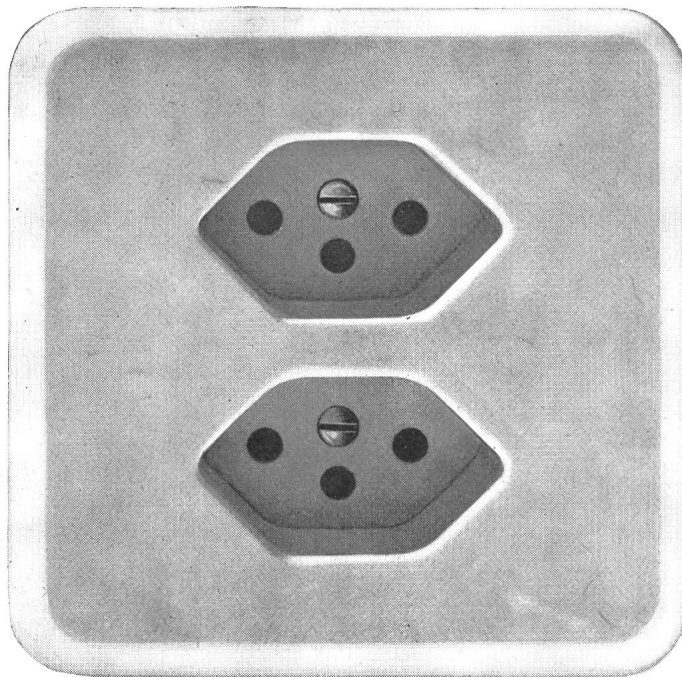
Zwei Regler für Ober- und Unterhitze, grosse Rollschublade und Signallampe. Auf Wunsch mit Infrarot-Grillausrüstung.

**Maxim**

Maxim AG Aarau

Fabrik für thermo-elektrische Apparate

INEL 63, Halle 11, Stand Nr. 161



Doppel-Steckdose  
mit Schutzkontakt, für  
Unterputz-Montage

2 P + E, 10 A 250 V

Gr. I Pmi = 86 x 86 mm Nr. 73103 Pmi

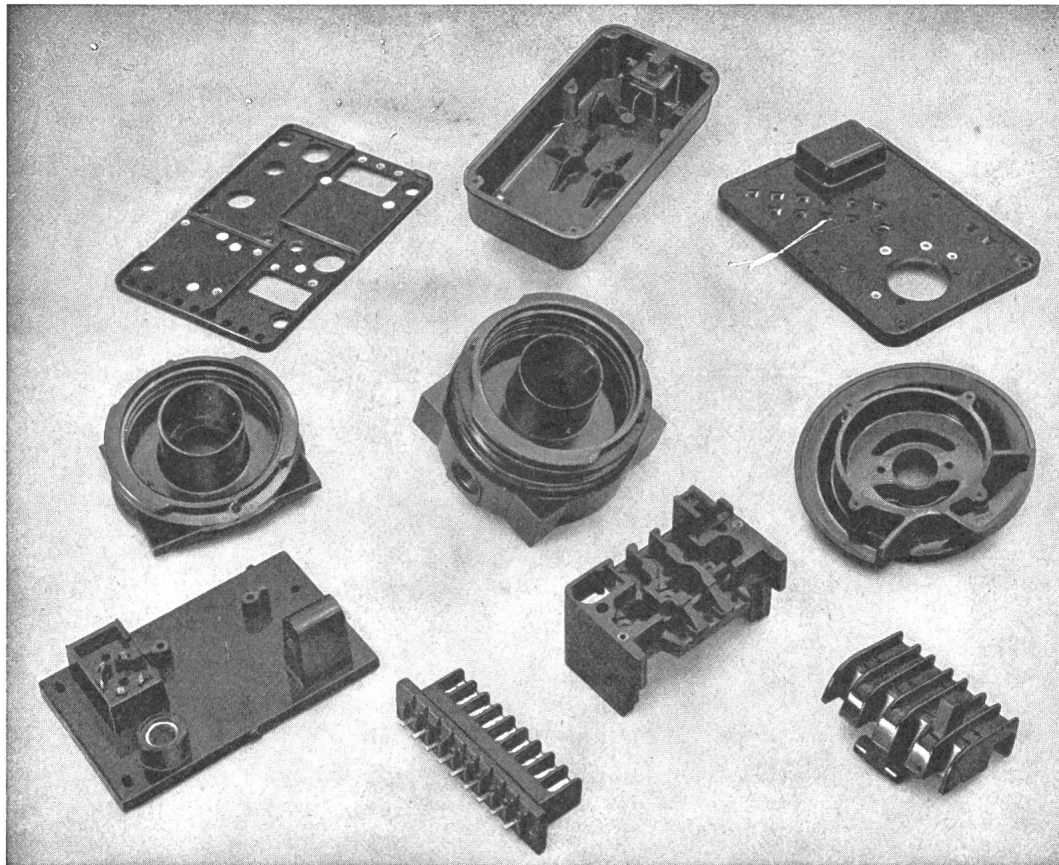


# Adolf Feller AG Horgen

Diese Steckdosen sind mit  
Isolierpresstoff-Abdeckplatten  
in den Farben 61 (crème-weiss)  
oder 62 (elfenbeinfarbig),  
lieferbar.

WIDERSTANDSDRÄHTE  
IN KONSTANTAN  
NICKELIN  
BIS 0,04 MM  
Ø

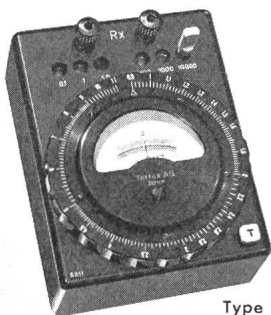
**SELVE THUN**



PRESS-  
UND  
SPRITZTEILE  
AUS  
ALLEN  
KUNSTSTOFFEN  
FÜR  
JEDEN  
VER-  
WENDUNGS-  
ZWECK  
  
EIGENER  
WERKZEUG-  
BAU

**OWO-PRESSWERK AG. MÜMLISWIL (SO)**

Telefon (062) 27781



Type 2101



Type 2104



## Betriebs-Meßgeräte

- **Bequem in der Größe**
- **Einfach in der Bedienung**
- **Genau in der Messung**
- **Anspruchslos in der Wartung**

Typ 2101	Wheatstonebrücke	0.09 $\Omega$ ... 110 000 $\Omega$	$\pm 0.5$ %		
Typ 2102	Thomsonbrücke	10 <sup>-3</sup> (10 <sup>-5</sup> ) $\Omega$ ... 1.1 $\Omega$	$\pm 1$ %		
Typ 2103	Komb. Fehlerorts- Wheatstonebrücke	Murray / Kűpfműller / Graf	$\pm 0.2$ %		
Typ 2104		0.09 $\Omega$ ... 110 000 $\Omega$	$\pm 0.5$ %		
Typ 2105	Klein-Kompensator	0 ... 50 mV (5 Stufen)	$\pm 0.5$ %		
Typ 2106	Temperatur-Meßbrücke	Beliebige Bereiche	$\pm 0.2$ %		
	RLC-Meßbrücke	$\left\{ \begin{array}{l} 0.1 \Omega \dots 110\,000 \Omega \\ 5 \mu\text{H} \dots 11 \text{H} \\ 5 \text{pF} \dots 110 \mu\text{F} \end{array} \right\}$	$\pm 0.3$ %		
Typ 5401	Isolationsprüfer			0 ... 100 Meg $\Omega$ / 500 V-	$\pm 3$ %
Typ 5405	Isolationsprüfer			0 ... 100 Meg $\Omega$ / 300 V-	$\pm 3$ %

Alle Geräte in der Regel ab Lager lieferbar.

Verlangen Sie nähere Prospekt-Unterlagen mit Preisangaben durch

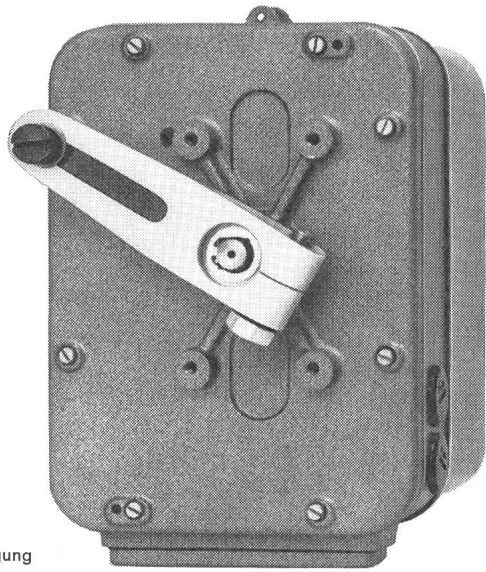
# TETTEX A.G. ZÜRICH

General-Vertretung für die BRD: Ingenieurbüro Hubert Burster VDI

Fabrikation elektrischer Präzisions-Meßgeräte  
Rotbuchstraße 45 Postfach Zürich 42  
Tel. 051 / 26 46 80 Telex 5 24 60

Kiefernweg 8, 7505 Ettlingen Tel. (07243) 3674

# Elektrische Motorantriebe



Motorantrieb  
Typ A 33  
reversierbar  
Arbeitswelle  
für Drehbewegung



Motorantrieb  
AVR 31  
montiert auf  
Ventil V 4 R 20  
Spindel für  
Schubbewegung

## Typen 31, 33 und 35

Die elektrischen Motorantriebe von SAUTER – robust und betriebs-sicher gebaut – betätigen Luftklappen, Schieber, Ventile, Mischhahnen usw.

- Für elektromechanische und elektronische Regelungen
- Mit Dreh- oder Schubbewegung
- Reversierbare und nicht reversierbare Ausführungen, mit Federrückzug, mit Handbetätigung lieferbar
- Einbau zusätzlicher Steuerteile möglich
- Drehmomente: A 31 = 0,4 mkg  
A 33 = 1,6 mkg  
A 35 = 8 mkg
- Verschiedene Umlaufgeschwindigkeiten
- In jeder Lage montierbar
- Unter normalen Betriebsbedingungen wartungsfrei
- Preisgünstig

Katalog H5d



# SAUTER

Fr. Sauter AG., Basel 16  
Fabrik elektrischer Apparate  
Telephon 061/32 44 55, Telex 62 260

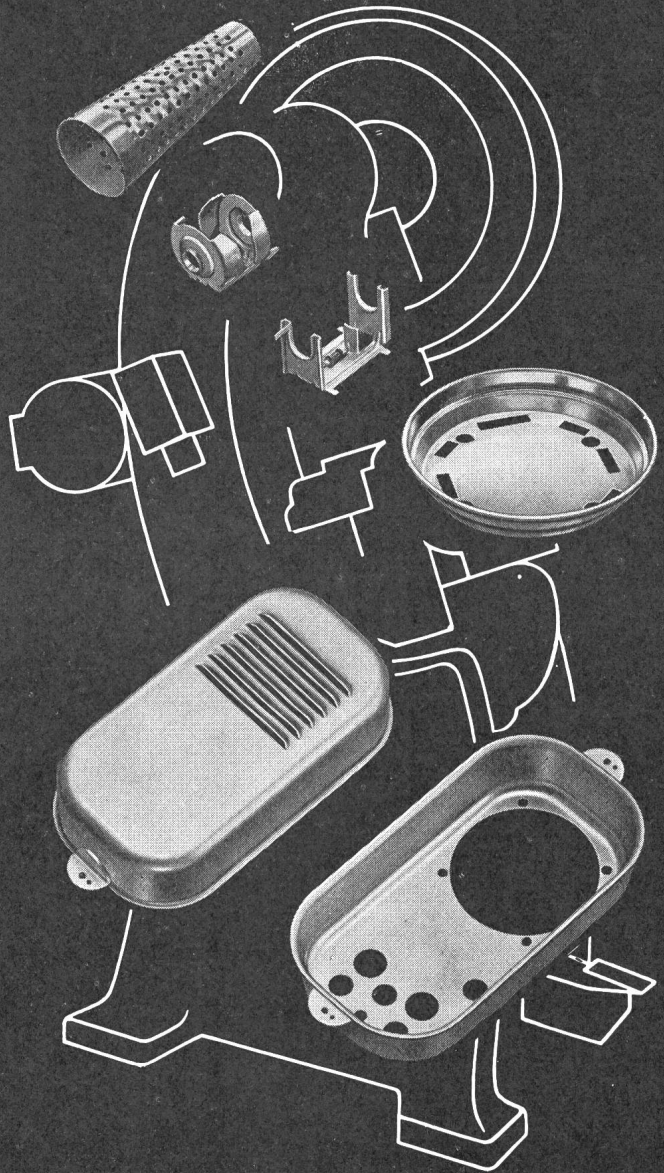
I 142

Technische Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne und Lugano

# stanzen ziehen abstrecken



von Massenteilen aus Eisen,  
Bunt- und Leichtmetall  
Pressen bis 300 t



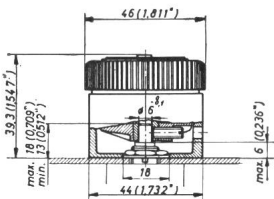
# Hermann Lanz AG

# Murgenthal

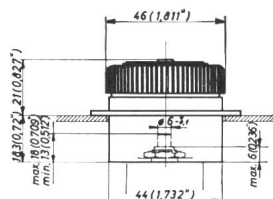
Tel. 063 3 43 41  
Schweiz

# Z 1003 Drehknopfzähler

# Zivy



Z 1003/A



Z 1003/E

Z 1003/A = Aufbaumodell  
 Z 1003/E = Einbaumodell  
 Für Präzisionspotentiometer,  
 Apparatesteuerung, Werkzeug-  
 maschinen usw. verwendbar

Eine Umdrehung des Drehknopfes  
 gleich 100 Ziffern  
 1/500 Umdrehung ablesbar  
 1/1000 Umdrehung schätzbar

N. Zivy & Cie. S.A.

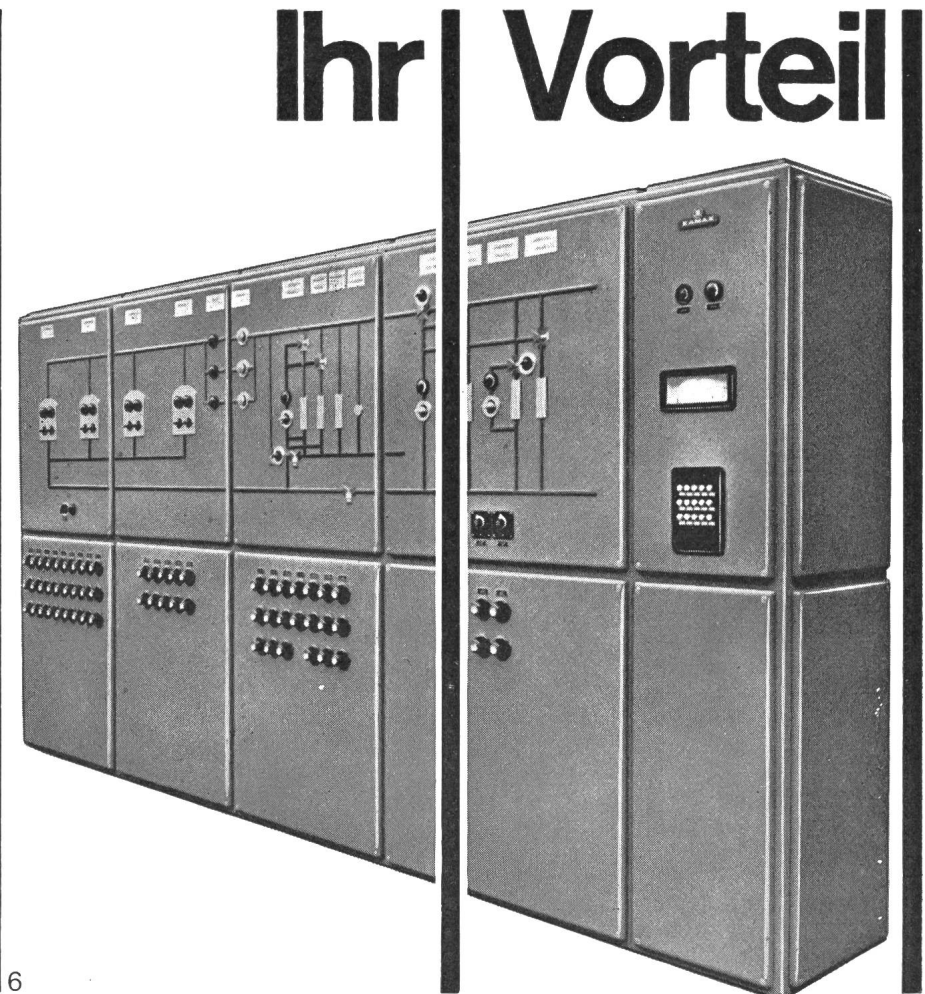
Basel 9, Spalenring 164  
 Schweiz  
 Tel. 061/39 00 10, Telex 62 254



Wahren Sie sich Ihren Vorteil  
 durch die Anschaffung einer  
 Xamax-Verteilanlage!  
 Wir bieten Ihnen Gewähr  
 für die Richtigkeit Ihrer  
 Entscheidung.  
 Wir liefern Ihnen Primär- und  
 Sekundär-Verteilanlagen,  
 Sicherungs- und Steuerungs-  
 batterien sowie Kommandopulte  
 in jeder Grösse und in den  
 verschiedensten Ausführungs-  
 arten. Auch bei kürzesten  
 Lieferfristen zeichnen sich  
 Xamax-Verteilanlagen durch  
 optimale Betriebssicherheit  
 aus!

Xamax AG Zürich-Oerlikon  
 Telephone (051) 46 64 84

# xamax



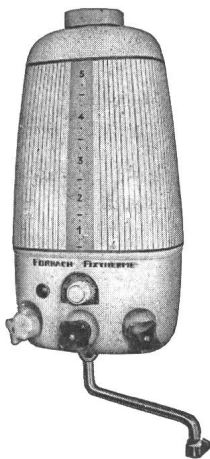
# Ihr Vorteil



# KOCHEND WASSER AUTOMAT

Fixtherme «Victory»

SEV-geprüft



für  
Hotels, Büros, Privat

**schnell** warmes, heisses, kochendes Wasser

**sicher** durch eingebauten Trockengehschutz

**sauber** durch hygienischen feuerfesten  
Glasbehälter.  
Jede Aufheizung mit frischem Wasser.  
Entkalkung innert kürzester Zeit

**sparsam** durch Temperatur- und Mengenwahl  
(von 1 Tasse bis zu 5 Liter) nach Wunsch

**Sehr einfache Montage**

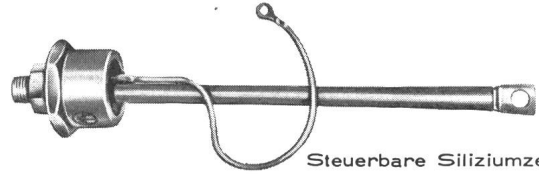
Generalvertretung für die Schweiz:



**H. Baumann & Cie.**

Inhaber W. Wyss & Co.  
Elektrotechnische Artikel en gros  
Zürich 5 | 31  
Josefstrasse 106 ☎ 051 | 42 41 33

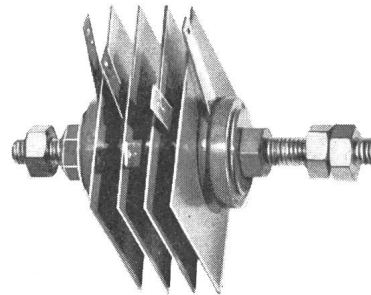
## Für jeden Zweck den passenden Gleichrichter



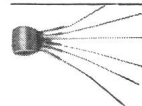
Steuerbare Siliziumzelle



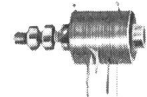
Westalite  
Hochspannungs-  
Elemente



Selen Element



Messgleichrichter



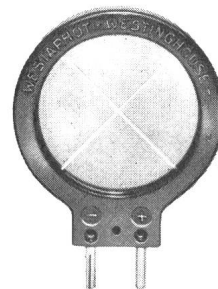
Kupferoxydul Element



Silizium Leistungs-Zelle



Silizium-Zelle

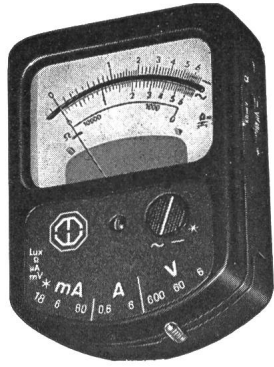


Sperrschicht Photo-Zelle

In jedem Fall erhalten Sie Erzeugnisse welche dank ihrer Dauerhaftigkeit und hohen Leistungsfähigkeit Weltruf erworben haben.

SA DES FREINS ET SIGNAUX  
**WESTINGHOUSE**  
BREMSEN UND SIGNALE AG  
Bern Effingerstrasse 35

INEL Basel 1963 Stand Nr. 366



## Metravo Universal

Ein wirkliches Tascheninstrument, 116 × 85 × 38 mm. Stossunempfindliches Messwerk. Genauigkeit ± 1% der Skalenlänge.

Spannung 0... 60 mV~, 0...6/60/600 V ~

Strom 0...180 µA~, 0...1,8/6/60/600 mA/6 A ~

Beleuchtung 0...600 lx

Durchgangsprüfung mittelst der vom eingebauten Lichtelement gelieferten Spannung, für Leitungswiderstände bis zu 10 000 Ω

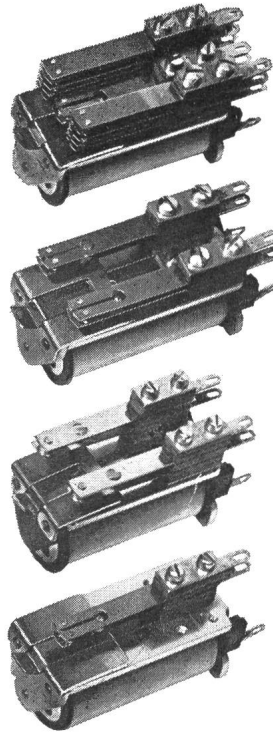
Beliebige Erhöhung der Strommessbereiche mittelst separaten Shunts und Stromwandlern. Messbereiche in Verbindung mit unserem neuen kleinen **Zangenstromwandler WZ**: 18/60/600 A~. Mit Lochwandler 60/600 A.

### AG für Messapparate • Bern

Weissensteinstrasse 33

Telephon (031) 45 38 66

2



# RELAIS

## «Moser-Baer»

für Gleich- und Wechselstrom-Erregung

Kontakte für Stark- und Schwachstrom

Thermorelais, Schrittschaltrelais

Viele Kombinationsmöglichkeiten

KURZE LIEFERFRISTEN

Verlangen Sie Auskünfte und Detailprospekte bei

## J. BOSSHARD

UHRENANLAGEN UND ELEKTRISCHE APPARATE

LAUSANNE

ZÜRICH

Chemin de Chandolin 1

Telefon (021) 23 84 83

Leutschenbachstr. 71

Telefon (051) 48 02 02



# TRAFO

Lieferfrist:

bis 500 VA

4 Tage

bis 3000 VA

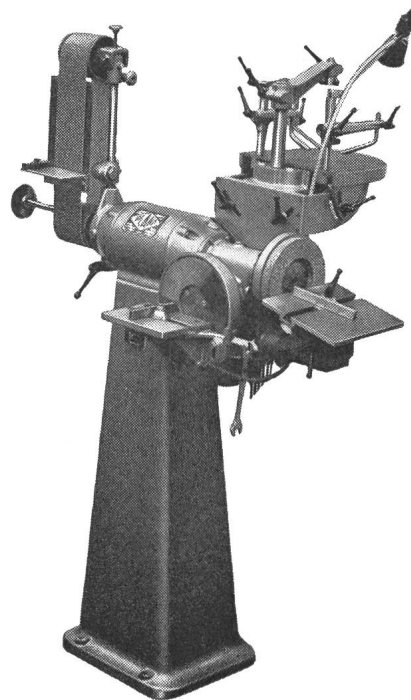
14 Tage

mit  Zeichen

## Wagner + Grimm, Zug

Chamerstraße 68c Telefon (042) 4 21 14

## Neu Praktisch



- Hubfeilen
- Sägen
- Stichsäge
- Flachschleifen
- Anrunden
- Feilen an der Fräuserscheibe
- Bandschleifen
- Kantenbrechen
- Polieren
- Bürsten

immer rationell mit der PLANO

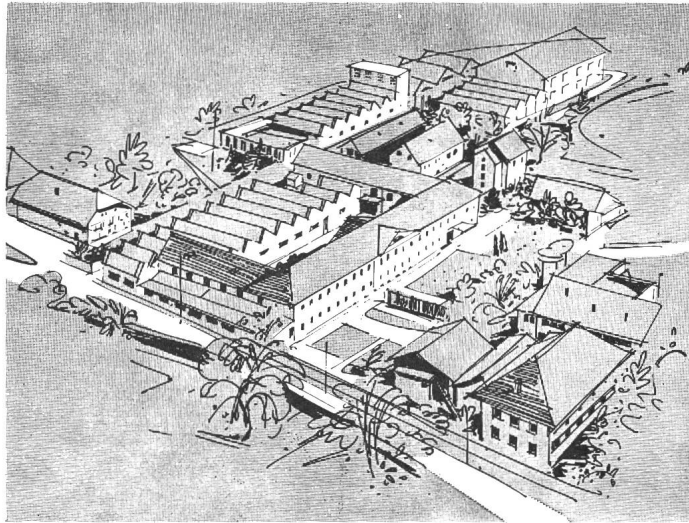
## LANDERT-MOTOREN AG., BÜLACH/ZH

Elektromotoren- und Maschinenfabrik

Telephon (051) 96 11 43

Gesamtansicht unseres Werkes mit den wichtigsten  
Abteilungen: Thermoplast  
Lackdraht  
Kupferdraht-Zieherei  
Spezial- und Maschinendraht

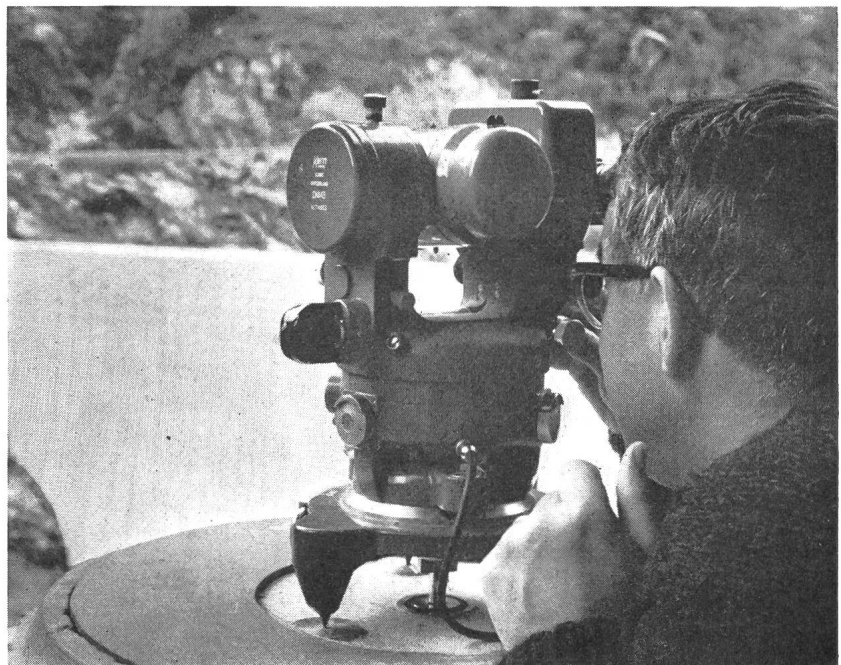
## DRAHT- UND KABELFABRIK



## Kern-Präzisions- Meßausrüstungen

Kern Aarau liefert vollständige Meßausrüstungen zur Absteckung, Kontrolle und Überwachung von Bauwerken jeder Art. Besonders bei Deformationsmessungen an Staumauern und -dämmen von Wasserkraftanlagen spielen die zuverlässigen und präzisen Kern-Instrumente eine immer wichtigere Rolle. Aber auch viele Meßprobleme in der Industrie lassen sich vorteilhaft mit Kern-Präzisions-Meßausrüstungen lösen.

Eine reichhaltige, illustrierte Broschüre über die verschiedenen Meßmethoden und die dafür geeigneten Kern-Ausrüstungen stellen wir Interessenten gerne zu.



Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre «Präzisions-Meßausrüstungen»

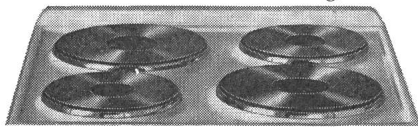
Name \_\_\_\_\_ Beruf \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

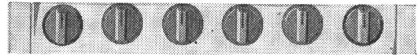
Bitte Coupon ausschneiden und an Kern & Co. AG Aarau senden

Entscheidende Punkte  
sprechen für

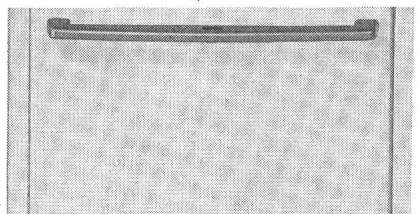
**Bono**



1. Platten mit 9-Takt Schaltern



2. Moderne, harmonische Form



3. Backofen mit Infrarotgrill und  
Temperaturregler



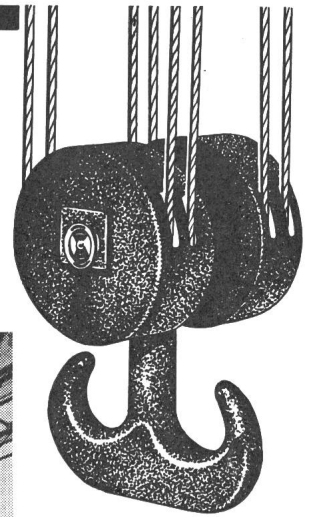
4. Geräumige Geräteschublade



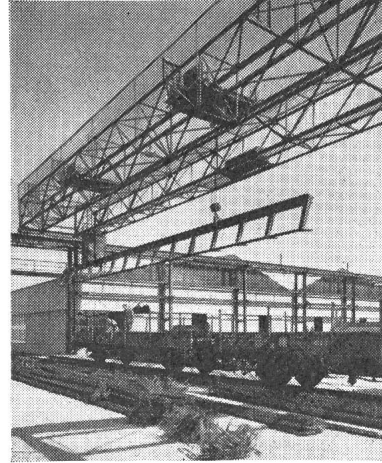
Elektroherd, Bono-Apparate AG Schlieren

## Elektrozüge Transport- anlagen

für jeden Zweck  
und jede Steuerungsart



leistungsfähig  
betriebssicher  
wirtschaftlich

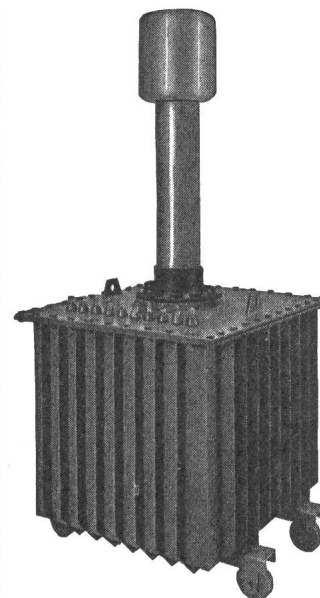


Schindler-Aufzug- und  
Uto-Kran-Fabrik AG  
Tel. (051) 52 53 10 Zürich



**cliché lutz**

E. Lutz & Co. AG. Zürich  
Neugasse 116 Telefon 051/42 42 11



Hochspannungsgleichrichter  
mit Selen- oder Glüh-  
kathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleich-  
richteranlagen bis 500 kV  
für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren  
und Drosselspulen für Hoch-  
und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für  
Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat  
zur Herabsetzung des  
Lampenschleisses  
von Strassenbeleuchtungen

Gross-Elektrofilter

Prüftransformator  
50/100/200kV 40kVA

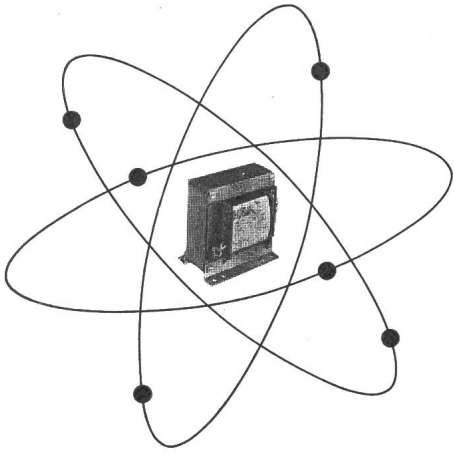
**HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO**

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker

Telephon 065-36790

# HUBER



**T  
R  
A  
N  
S  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
O  
R  
E  
N**

Verlangen Sie Unterlagen oder Offerten

Wir fabrizieren für  
REGELTECHNIK und ELEKTRONIK  
Ein- und Dreiphasentrans-  
formatoren bis 80 KVA und  
übernehmen Wickelarbeiten nach  
Ihren Angaben

## HUBER

J. Huber-Buck

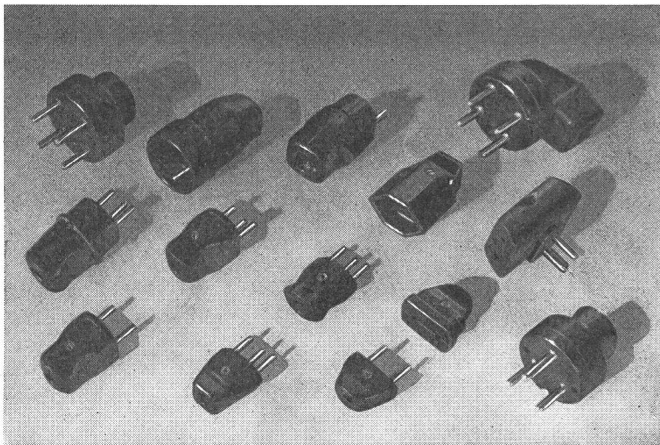
Zürich 11/50  
Neunbrunnenstrasse 55  
Telephon (051) 48 59 11/12

# ELECTRO-MICA



**Steckkontakte  
für Niederspannungsanlagen**

SEV-geprüft  
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



**ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 4 41 24**



## Koroflex Metallschläuche

mit oder ohne PVC-Überzug

**Type S:** Runder Schutzschlauch  
aus verzinktem Stahl, Messing  
usw., mit oder ohne Dichtung.

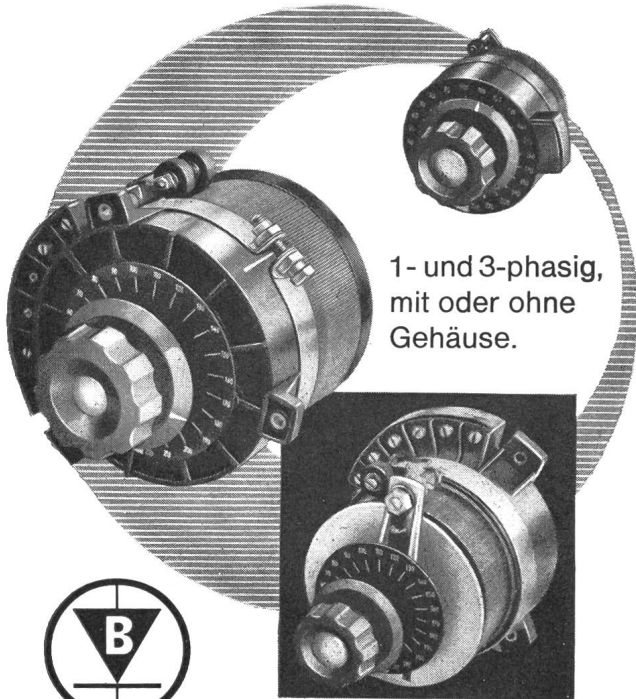
**Type SP:** Runder Schutzschlauch  
mit grauem PVC-Überzug.

**Type AK:** Vielkantiger Absaug-  
oder Ventilationsschlauch aus  
verzinktem Stahl. Mit Gummi-,  
Asbest- oder Baumwolldichtung,  
Durchmesser bis zu 250 mm.

**UNI TUBES LIMITED**  
Zurich Branch 051 52 33 80  
Hohlstrasse 475 Zürich 9/48  
Biegsame Rohre aller Art.

# Ringkern- Regeltransformatoren

Schuntermann & Benninghoven



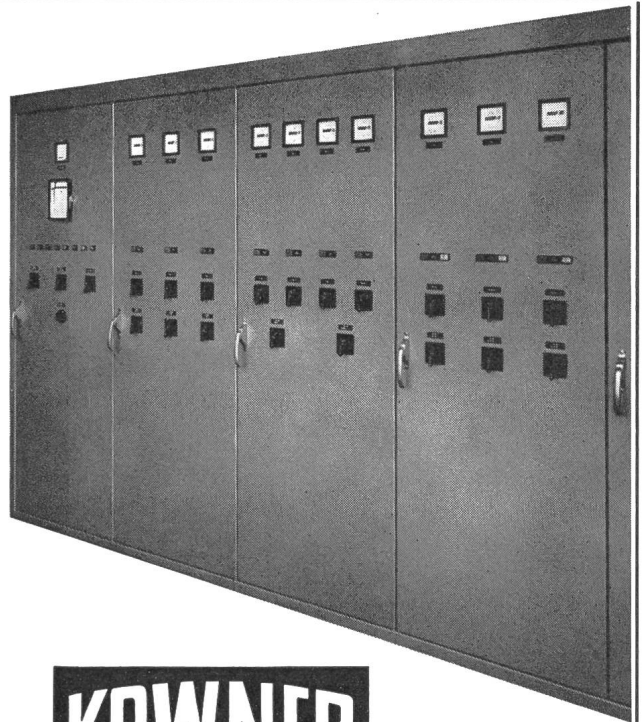
1- und 3-phasig,  
mit oder ohne  
Gehäuse.



Generalvertretung:

## Walter Bertschinger AG

Luzern, Lindenstr. 15



# KOWNER

Schalttafel- und Apparatebau AG  
**REGENSDORF ZH**

Tel. (051) 94 65 65

# PLUS

Gleichrichter für Galvanopla-  
Batterieladung etc.  
Transduktoren, Magnetverstär-  
Steuerungen, Regelungen,  
Schalttafeln.

Plus AG Basel 6

Telefon 061 23 79 10



Leuenberger Vorschaltgeräte und  
Transformatoren schaffen Betriebs-  
sicherheit in Ihren Anlagen

# H. Leuenberger

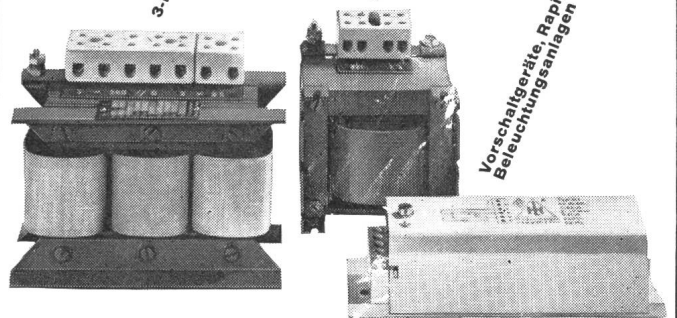
Fabrik elektrischer Apparate  
Oberglatt ZH Tel. 051/94 53 33



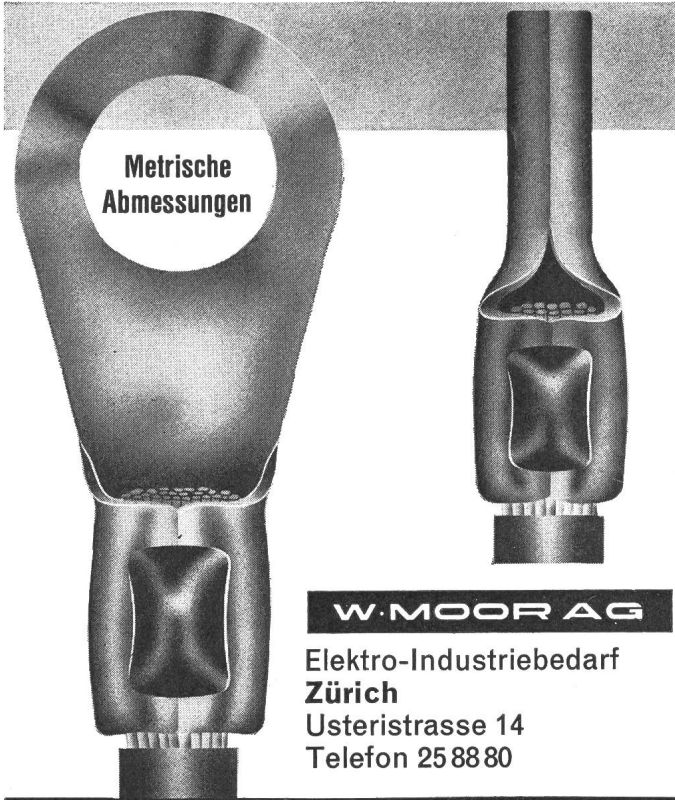
3-Phasen-Transformatoren bis 30 kVA

Streuelfeldtransformatoren für Natriumdampflampen  
Drosseltransformatoren  
1-Phasen-Transformatoren  
Sperrdrosselspulen und Sperrkreise zu  
Kondensatoren in konferenzgesteuerten Netzen

Vorschaltgeräte, Rapidstartgeräte, für Fluoreszenz-  
Beleuchtungsanlagen



## ESPA Quetschkabelschuhe

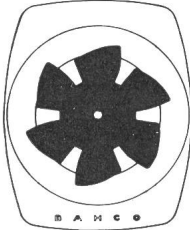


**W. MOOR AG**

Elektro-Industriebedarf  
Zürich  
Usterstrasse 14  
Telefon 25 88 80

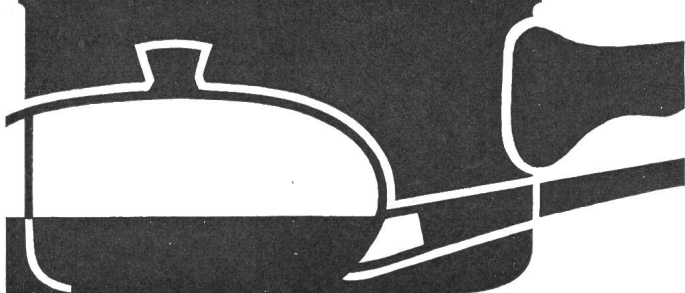
sofort ab Lager

## Bahco Silent



Küchenventilator sorgt für frische Luft in der Küche. Rasch, leise und gründlich saugt er die Kochdämpfe an der Quelle ab. Preis Fr. 186.- Verkauf durch Installationsfirmen. Prospekt durch die Generalvertret. **Walter Widmann AG** Löwenstr. 20, Zürich 1 Telefon (051) 27 39 96

Kochdämpfe  
Kochdämpfe  
Kochdämpfe  
Kochdämpfe  
Kochdämpfe



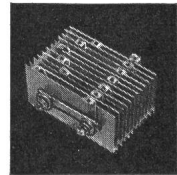
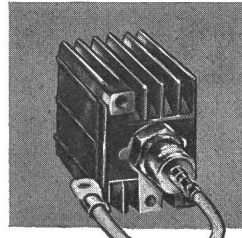
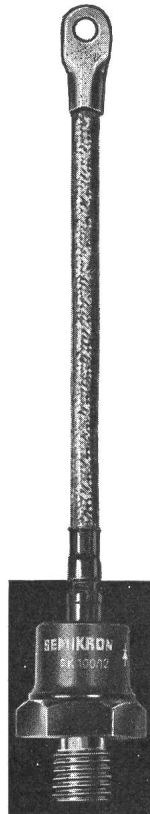
## SEMIKRON

**Selen-Gleichrichter**  
Platten-, Säulen-, Kleingleichrichter  
**Silizium-Gleichrichter**

0,4	A	bis 1000 V <sub>eff</sub>
0,5	A	bis 550 V <sub>eff</sub>
1,2	A	
2,5	A	
6	A	bis 500 V <sub>eff</sub>
10	A	
25	A	
40	(70) A	
65	(130) A	
120	(240) A	

**INEL Stand 205**

Kleingleichrichter  
Hochspannungsgleichrichter



Technisches Büro für die Schweiz:

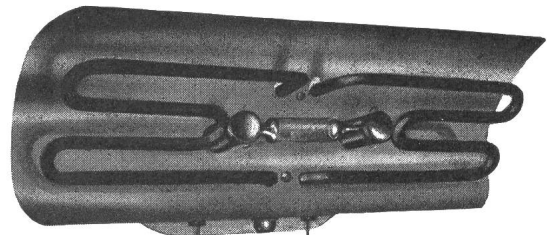
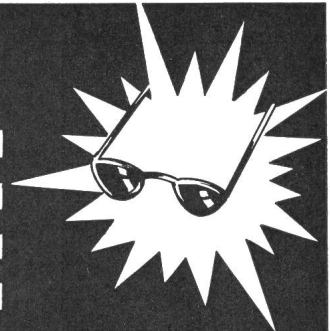
**WALTER GEBERT**

Untere Heselbachstrasse 54 Küssnacht/ZH Tel. 051 / 90 13 88

## Lükon

**WANDSTRAHLER**

Eine interessante Weiterentwicklung stellt das UV- Gerät dar, für die kombinierte Anwendung von infrarot und ultraviolett.



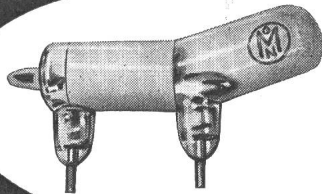
Lükon Wandstrahler sind ideale Wärmespender für Badezimmer, Douchenräume, Ankleidekabinen und Kinderspielzimmer.

FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
PAUL LÜSCHER, TÄUFFELEN BE, TEL. (032) 86 15 45

**KÖHLER, MUTH & CO**  
NÜRNBERG



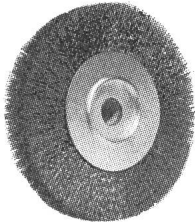
**QUECKSILBER-  
SCHALTER**



**THOMA**

**Drahtbürsten**

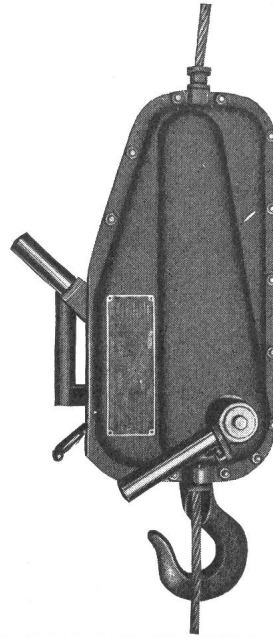
fabriziert  
in la Qualität  
und bewährter  
Ausführung



**Jacq. Thoma AG**

Drahtbürstenfabrik  
**Winterthur**  
Tel. (052) 2 67 73

**HABEGGER Seilzugapparate**



**Ziehen  
Heben  
Senken**

von Lasten aller Art

Typen 750-1500-  
3000 kg Zugkraft

In jeder Situation  
sofort einsatzbereit

Unbegrenzte  
Zuglänge

Maschinenfabrik  
**HABEGGER  
THUN**

Tel. 033

2 18 37

Luftseilbahnen  
Stahlbau  
Fassaden-Unterhaltsanlagen  
Kran- und Verladeanlagen  
Elektrozüge  
Seilzugapparate  
Metallbandsägen

Fortschrittlich und rationell arbeiten mit der

**PEKA-Blitzpresse**



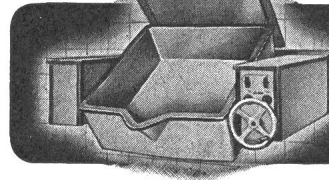
Pressbereich  
10-240 mm<sup>2</sup>

Verlangen Sie  
unverbindliche  
Demonstration  
und Probelieferung



**GLOMAR GOLDACH SG**  
TEL. 071 417070

Elektrische Grosskochherde, Kippkoch-  
kessel, Bratpfannen, Brat- u. Backöfen,  
Wärmeschränke und Bäckereiofen.



**Locher**

**Oskar Locher. Zürich**  
Elektrische Heizungen  
Baurstrasse 14 Telephone 34 54 58



**Jenny Co.**

GLATTBRUGG / ZCH · TEL. (051) 83 62 22



**SCHWEIZERISCHE  
FERNSEH-,  
ELEKTRONIK-,  
RADIO/PHONO-  
AUSSTELLUNG  
29.AUG. – 3. SEPT. 1963**

NEUE ATTRAKTIONEN  
IM FERNSEH-  
UND RADIO-STUDIO  
GROSSE TOMBOLA

**KONGRESSHAUS  
ZÜRICH**

Öffnungszeiten:  
Täglich von 10-22 Uhr  
Sonntags ab 10.30 Uhr

Eintritt: Fr. 2.50  
Militär und Kinder  
Fr. 1.30

Fabrik  
für Transformatoren,  
Schaltanlagen  
und Elektroapparate

**Prüftransformator 100 KV**

**ERNST SCHLATTER AG**



Dübendorf-Zürich Überlandstr. 103  
Telefon (051) 85 73 00

**ROBOT**

Geräte zur  
Schirmbild-Fotografie

für Einzel-, Reihen- und Laufbildaufnahmen •  
Auslösung elektromagnetisch oder durch ge-  
räteseitigen Impuls • Abbildung aller dazuge-  
hörenden Daten • Gleichzeitige Beobachtung  
des Schirmbildes • Laufbildaufnahmen bis  
600 mm/sec. mit Zeitmarkenabbildung •  
Ausführliche Druckschrift 452 kostenlos •

Probleme der  
angewandten Fotografie?

**ROBOT**

.. fragen Sie doch ROBOT!  
Robot-Verk. Büro Schweiz. Walter Gebert  
Küsnacht ZH 051/90 13 88 INEL STAND 205

**Für Mitglieder des  
SEV  
10% Rabatt  
auf Inserate**

**Pour membres  
de l'ASE une réduction  
de 10%  
sur annonces**

**BELEUCHTUNGEN + LICHTREKLAMEN**

— erste Qualität  
— zuverlässiger Servicedienst  
— unverbindliche Offerten

**WESTI-wedn<sup>SA</sup>**

<b>LAUSANNE</b> 021 25 71 13	<b>ZÜRICH</b> 051 47 67 27	<b>BERN</b> 031 9 14 68	<b>BASEL</b> 061 23 07 45	<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b> 039 2 31 36
---------------------------------	-------------------------------	----------------------------	------------------------------	-----------------------------------------

## 1 Zentralenmaschinist

(Chefmaschinist-Stellvertreter)

232

**Wir wünschen:** Gut qualifizierten Elektromechaniker mit einwandfreiem Charakter, Freude am Kraftwerkbetrieb, mit Erfahrung auf Schalt- und Steueranlagen. Wir erwarten vom neuen Mitarbeiter die Bereitschaft und Fähigkeit in loyaler Zusammenarbeit der Werkstätte vorzustehen.  
Mindestalter: 28 Jahre.

**Wir bieten:** Weitgehend selbständige und abwechslungsreiche Dauerstellung. Zeitgemässe Besoldung, angenehmes Arbeitsklima, gute Sozialleistungen, bei Eignung Aufstiegsmöglichkeiten zum Chefmaschinisten.

Anmeldungen mit Zeugnisabschriften, Photo, Referenzen und kurzem beruflichen Lebenslauf sind erbeten an:

**Elektrizitätswerk Näfels,  
Betriebsleitung.**

# Constral

projektiert, konstruiert und baut

**Metall-Konstruktionen  
für die Elektrobranche**

**Constral**<sup>AG</sup> Weinfelden, Tel. 072/517 21

## Patentanmeldungen

im In- und Ausland  
alle Gebiete  
speziell  
Elektrotechnik, Steuer- und Regeltechnik,  
Elektronik, Uhrentechnik  
Nachforschungen, Überwachungen,  
Einsprachen, Gutachten  
übernimmt

229

## Paul Heynisch El.-Ing. ETH

Patentanwalt  
Zürich 2  
Gartenstrasse 17  
Telephon (051) 25 31 54

## Clichés Schwitter AG

Basel  
Allschwilerstrasse 90  
Telefon 061 38 88 50

Zürich  
Stauffacherstrasse 45  
Telefon 051 25 67 35

## KANTONALES TECHNIKUM BURGDORF

Zufolge Einführung von Parallelklassen suchen wir als

## hauptamtlichen Lehrer

auf 1. April 1964:

205

## 1 Elektroingenieur

Die ausführlichen Anstellungsbedingungen samt Beschreibung des Aufgabenbereiches können bei unserem Sekretariat bezogen werden. P 175 R

Bewerbungen erwarten wir bald, bis spätestens 29. August 1963 an die

**Direktion des Technikums.**

Bekannte Spezialfirma der elektrotechnischen Branche (Niederspannung) sucht zu gelegentlichem Eintritt einen erfahrenen, ideenreichen 212

## Konstrukteur

(Elektro-Ingenieur oder dipl. Elektro-Techniker)

mit eingehenden Kenntnissen in der Fachrichtung Installationsmaterial-Stromverteilung-Sicherungsgeräte.

Die Aufgabe besteht darin, in Zusammenarbeit mit den Fabrikationsabteilungen und dem Versuchslabor Produkte bis zur Serienreife zu entwickeln. Sie sollen in der Lage sein, bestehende Produkte neuen Marktgegebenheiten anzupassen und auf Grund von Kundenwünschen Produkte neu zu entwickeln.

Für Herren, die dank ihrer reichen Phantasie, ihrem Talent — gepaart mit Durchhaltevermögen — eine angesehene Stellung erreichen möchten, besteht die Möglichkeit, gelegentlich zum Konstruktionschef zu avancieren. Dazu müsste die Fähigkeit der fördernden Menschenführung gegeben sein. P 807 Lz

Interessierte Bewerber bitten wir um Offerte mit den üblichen Beilagen an Chiffre Y 5356-2 Lz Publicitas Luzern.



sucht

223

## Elektroingenieur als Stellvertreter des Leiters der Prüffelder

Vielseitige, interessante Tätigkeit auf dem Gebiete der Hochspannungstechnik. P 992 Q

Dauerstelle mit Pensionsberechtigung, 5-Tage-Woche. Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsansprüchen und Photo sind erbeten an die Direktion der Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, Basel 28.

# LANDIS & GYR

## Si vous êtes

ingénieur électricien (éventuellement technicien)

désireux de prendre la responsabilité de l'étude complète d'installations jusqu'à leur réalisation

de langue maternelle française ou si vous avez des connaissances parfaites de cette langue

prêt à collaborer avec un bureau d'ingénieurs parlant surtout l'allemand

## si vous avez

de l'intérêt aux problèmes de télécommunication, télémesure et télécommande

l'expérience de la vente ou le désir de l'acquérir

25 à 35 ans

nous vous offrons un poste

## d'ingénieur de vente

dans un groupe s'occupant principalement d'exportation

Veuillez adresser votre offre avec curriculum vitae, références, présentations de salaire et photographie au Service du Personnel de Landis & Gyr AG Zoug

224

Auf den Zeitpunkt des Bezugs unserer Fabrik- und Büroneubauten im Spätherbst 1963 suchen wir für unser Konstruktionsbüro einen jüngern, verantwortungsfreudigen  
221

## **dipl. Elektrotechniker**

als direkt unterstellten Mitarbeiter des technischen Leiters. Bewerber mit Praxis im Bau elektrischer Schalt- und Verteilanlagen, wenn möglich auch mit etwas Erfahrung auf dem Gebiet der elektronischen Regeltechnik werden bevorzugt.

Wir bieten eine selbständige, gutbezahlte Position mit grossen Entwicklungsmöglichkeiten und modernen Arbeitsbedingungen, umfassend eine geordnete Altersvorsorge, moderne Sozialeinrichtungen, 5-Tage-Woche.  
P 364 Z

Interessenten sind gebeten sich schriftlich zu melden, unter Beifügung der üblichen Unterlagen.

**Störi & Co., Wädenswil,**  
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen.

Ein in starker Entwicklung begriffenes Unternehmen der Elektro-Maschinenbranche im Raume Zürich sucht für die Erweiterung seines Mitarbeiterstabes: 220

Einen begabten

## **Dipl. Elektro-Ingenieur/ -Techniker**

für die Abteilung Elektronische Steuergeräte.

Er soll die Halbleitertechnik beherrschen und fähig sein, neue Ideen der elektronischen Steuerung im Versuchslabor bis zur Fabrikationsreife zu entwickeln. Bei Eignung Aufstieg zum Leiter.

Einen erfahrenen, initiativen **Dipl. Maschinen- oder Elektrotechniker** als  
P 510/50 Z

## **Assistenten der Geschäftsleitung**

Vorausgesetzt werden Erfahrung in der Lösung von mechanischen, pneumatischen und hydraulischen Problemen, Personalführung, Koordination von Konstruktion und Verhandlungstalent für Kundenberatung.

Geboten wird: Abwechslungsreiche Tätigkeit in angenehmem Arbeitsmilieu, der Verantwortung entsprechende Salarierung, ausgebaute Sozialversicherung und 5-Tage-Woche.

Gut ausgewiesene Schweizer Bewerber senden ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenen Begleitbrief oder wenden sich für nähere Auskunft unter Angabe der Kennziffer SB 850 an

**Dr. H. Schwing, Dipl. Ing. ETH,**  
Konsulent für Organisation und Personalfragen,  
Auf der Mauer 17, Zürich, Telephon (051) 47 73 47.

Wir bauen unsere Forschungslaboratorien und Studienbüros aus. Wir versuchen deshalb neue Mitarbeiter zu gewinnen, welche mithelfen unser gestecktes Ziel zu erreichen, neue Kondensatoren zu entwickeln und zu fabrizieren, die in einwandfreier Qualität an unsere Kunden geliefert werden können. 209

## **Dipl. Elektrotechniker**

welche sich einerseits für die Entwicklung von Bauteilen der Elektronik und deren Anwendung interessieren,  
oder andererseits in engem Kontakt mit unseren Kunden sich in der Ausarbeitung von Offerten mit Konstruktionsunterlagen betätigen möchten,  
wollen ihre Offerten mit den üblichen Unterlagen an uns senden. P 55-2 F

Wir werden gerne, und so weit es in unserer Möglichkeit liegt, Ihre Wünsche betreffend Selbständigkeit und Freiheit im Entfalten Ihrer Individualität berücksichtigen.

**CONDENSATEURS FRIBOURG S. A.**

**DIREKTION**

**Fribourg**

## KRAFTWERKE ZERVREILA AG

Für die Leitung unserer Zentrale in Safien-Platz GR  
suchen wir 225

### dipl. Elektrotechniker

als

### Zentralenchef

Diesem sind neben der Zentrale (75 MW) samt Freiluftschaltanlage, die Wasserfassungen, Wasserführungsanlagen sowie das Leitungsnetz im Safiental unterstellt. Ein Einfamilienhaus sowie Auto-Einstellmöglichkeit sind vorhanden. Die Gesellschaft ist der Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke angeschlossen.  
Eintrittsdatum: wenn möglich 1. November 1963.

Dienstangebote mit den üblichen Unterlagen und Gehaltsforderung erbitten wir an die Direktion der

KRAFTWERKE ZERVREILA AG,  
Postfach St. Gallen.

P 66830 G

Die Entwicklung von Niederspannungs-Schaltgeräten soll in unserem Unternehmen verstärkt gefördert werden. 213

Zur Ergänzung des gut geführten Mitarbeiterteams suchen wir einen vorwiegend auf dem Sektor Schutzschalter und Schütze versierten P 807 Lz

### dipl. Elektro-Techniker

als

### Konstrukteur

Sie finden bei uns Gelegenheit, durch Ihren Ideenreichtum und Ihre Phantasie massgebend an der Schaffung neuer Geräte mitzuwirken und sich damit eine entsprechend angesehene Stelle zu erarbeiten.

Neben der eigentlichen konstruktiven Tätigkeit arbeiten Sie eng mit dem Versuchs- und Prüffeld und mit den beteiligten Fertigungsabteilungen zusammen, um so zu Lösungen zu gelangen, die schweizerischen Produkten auch auf dem internationalen Markt Eingang verschaffen.

Herren, die gerne und mit flinkem Geist auch neue Wege und Methoden mit vorliegenden wissenschaftlichen Erkenntnissen verbinden und sich im Sinne einer dauernden Beschäftigung einem leistungsstarken Arbeitsteam anschliessen wollen, bitten wir um Ihre Offerte mit den bekannten Unterlagen an Chiffre R 5350-1 Lz Publicitas Luzern.

## Maschinenindustrie

Ein führendes Fabrikationsunternehmen mit internationalen Beziehungen sucht für den weiteren Ausbau seiner Produktion einen 30—40jährigen, tüchtigen **Dipl. Elektro- oder Betriebsingenieur**.  
Als 222

## Leiter der Elektronikabteilung

ist er verantwortlich für die zielbewusste Erweiterung der Abteilung, die Koordination von Entwicklung und Fabrikation, sowie für die wirtschaftliche und termingerechte Produktion.

Der Posten verlangt mehrjährige Praxis in der Herstellung elektronischer Steuergeräte.

Einer erfahrenen Persönlichkeit mit Organisationstalent und Vorgesetzteneigenschaften, Englisch- und wenn möglich Italienischkenntnissen, wird entwicklungsfähige Position zu interessanten Bedingungen, Sozialversicherung und 5-Tage-Woche geboten. P 510-52 Z

Gut ausgewiesene Bewerber senden Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenem Begleitbrief oder wenden sich für nähere Auskunft unter Angabe der Kennziffer SB 852 an

**Dr. H. Schwing, Dipl. Ing. ETH**  
**Konsulent für Organisation und Personalfragen**  
**Auf der Mauer 17, Zürich 1, Tel. (051) 47 73 47**

## einen Starkstrom-Techniker und einen Elektro-Installateur mit Meisterprüfung

**Verlangt wird vom Starkstromtechniker:**

Fähigkeit zur Führung eines Projektbüros; Gewandtheit im Verkehr mit Behörden, Architekten und Installationsfirmen, für die Projektierung, Bauleitung und Abrechnung von Starkstromanlagen sowie deren Unterhalt. OFA 11.878.02

**Elektro-Installateur:**

Projektierung, Bau-Überwachung und Abrechnung von Starkstromanlagen samt deren Unterhalt.

**Wir bieten:**

Selbständige Aufgaben, gute Entlohnung, angenehmes Arbeitsklima, alternierende 5-Tage-Woche und vorzüglich ausgebaute Fürsorge-Einrichtungen.

Interessenten (Schweizer Bürger) sind gebeten ihre Offerten mit Angaben über den Bildungsgang mit Zeugnisabschriften und Saläransprüchen zu richten unter Chiffre OFA 3096 Zi Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

## Stadt Thun

In Thun ist wegen Pensionierung des bisherigen Inhabers die Stelle des

228

## Direktors der Licht- und Wasserwerke

(Elektrizität, Gas und Wasser)

auf 1. Januar 1964 neu zu besetzen.

**Anforderungen:** Abgeschlossene technische Ausbildung. Bevorzugt wird Absolvent einer technischen Hochschule mit Elektroingenieurdiplom und guten Kenntnissen der Gasproduktion und der Wasserversorgung.

**Geboten wird:** Besoldung im Rahmen der auf 1. Juli 1963 abgeänderten Besoldungsordnung der Stadt Thun. Pensionskasse. Alternierende 5-Tage-Woche.

Die Bewerbungen (Zeugnisabschriften, Photo, Handschriftprobe) sind bis am 31. August 1963 an Herrn Gemeinderat E. Keller, Vorsteher der städt. Unternehmungen, Speditionsweg 2, Thun, einzureichen. Auskünfte erteilen der Vorgenannte und über Telephonnummer (033) 2 44 44 der Stadtschreiber.

Ich bin in der ELMA-Electronic AG, Mönchaltorf ZH, für die Schaltungsentwicklung verantwortlich.

Als Stellvertreter, der mich bei meiner häufigen Abwesenheit vertreten kann, suche ich einen selbständigen

## Elektroniker

evtl. Elektromechaniker mit guten Kenntnissen der allgemeinen Elektronik sowie der digitalen Schaltungstechnik. 226

Mein zukünftiger Mitarbeiter soll, anhand von Besprechungen und Ideen, komplette Steuerungsanlagen bis zur Fabrikationsreife durchprojektieren können. Meine Firma bietet:

- weitgehende Selbständigkeit in allen Aufgaben;
- 5-Tage-Woche; P 15815 Z
- den Leistungen entsprechendes Salär.

Wir verlangen dagegen vollen Einsatz.

Ihre Offerten senden Sie bitte an Herrn Meier, ELMA-Electronic AG, Mönchaltorf ZH.

Wir suchen hochqualifizierte Nachwuchskräfte als 217

## Konstrukteure

an entwicklungsfähige und fachlich interessante Stellen.

Einen

### Dipl. Elektro- oder Maschinentechniker

für Entwicklungen von Schaltgeräten, wie Tarifschaltuhren und Zeitschaltern, Schaltautomaten, Installationsselbstschaltern und Relais.

Behandlung bis zur Fabrikationsreife für Massenfertigung unter Anwendung modernster Fabrikationsmethoden und Automatisierung der Fabrikationsabläufe. Enge Zusammenarbeit mit den Stellen des Betriebes und unseren Konzerngesellschaften im Ausland.

Verlangt werden gute Kenntnisse in Elektrotechnik und Mechanik, sowie Ideenreichtum für originelle Konstruktionen und Sinn für Gestaltungsformen.

Einen **Dipl. Elektrotechniker**

für Entwicklungen von Elektrizitäts-Zählern für Spezialzwecke auf dem Gebiete der vielseitigen Tarif- und Verrechnungsprobleme für Wirk-, Blind- und Scheinleistung. Verlangt werden gute Kenntnisse der Starkstromtechnik und konstruktive Erfahrung im Kleinapparatebau.

Einen **Dipl. Elektrotechniker**

für die Entwicklung von Eich-, Prüf- und Regeleinrichtungen. Die Aufgabe stellt Probleme auf dem Gebiet der Mess- und Starkstromtechnik, der Elektronik (Steuer- und Zählleinrichtungen), der Automatik (halb- oder vollautomatische Arbeitsabläufe). Verlangt werden gute Kenntnisse der Schwach- und Starkstromtechnik und der Schaltungstechnik, sowie Ideenreichtum für die konstruktive und wirtschaftliche Behandlung der damit zusammenhängenden Probleme.

Einen **Dipl. Elektrotechniker**

für Entwicklungen von Geräten und Apparaten auf dem Gebiete der elektrischen Energiemessung und -Verrechnung, wie druckende und aufzeichnende Registriergeräte, Auswertegeräte und Apparate für die automatische Weiterverarbeitung (Lochstreifen, Lochkarten, Magnetband). Behandlung der elektronischen Komponenten in enger Zusammenarbeit mit den Entwicklungslaboratorien. Verlangt werden gute Kenntnisse der Schwachstromtechnik, Mechanik und Getriebelehre, sowie Erfahrung in feinmechanischen Konstruktionen.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die Personalabteilung der Landis & Gyr AG, Zug, Tel. (042) 4 25 25.

Die laufende Entwicklung der bestehenden und die Gestaltung neuer Produkte stellt hohe Anforderungen und ist Hauptaufgabe unserer 215

## Konstrukteure

für elektrotechnisches Installationsmaterial. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen

## Elektro-Ingenieur oder dipl. Elektro-Techniker

- Wenn Sie die Fähigkeit haben, unsere bestehenden Erfahrungen und die bekannten Marktbedürfnisse dank eigener schöpferischer Ideen zu neuen Produkte-Gestaltungen zu bringen,
- wenn Sie ausdauernd auch an diesen Aufgaben arbeiten können, P 807 Lz
- wenn Sie diese Konstruktionsaufgaben in Zusammenarbeit mit der Versuchsabteilung und den zuständigen Fabrikationsstellen lösen wollen, bitten wir Sie, sich bei uns zu melden.

Ihre Tätigkeit ist vielseitig im Rahmen des gegebenen Fachgebietes. Ihrer Anmeldung unter Chiffre Z 5357-4 Lz an Publicitas Luzern wollen Sie die üblichen Unterlagen über Ihre bisherige Tätigkeit beilegen.

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 177 Jüngerer *Elektrozeichner*, mit Praxis für Projekt und Ausführung von Transformatoren- und Schaltstationen. Gelegenheit für Aussendienst wie: Aufnahmen, Montagekontrollen, Abnahmen usw. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellung mit überdurchschnittlicher Bezahlung. Kleinere Fabrik, Nähe Zürich.
- 181 *Betriebsingenieur*, Fachrichtung Elektrotechnik, mit Praxis für den Unterhalts- und Reparaturdienst aller Installationen und Maschinen, sowie für die Produktionskontrolle. Sprachen: Französisch und Deutsch, Italienisch erwünscht. Eintritt nach Vereinbarung. Interessante und selbständige Dauerstellung für qualifizierten Bewerber. Fabrik für Textilverarbeitung im Tessin.
- 191 *Werkstattchef-Depotchef-Stellvertreter*, mit technischer Bildung oder Meisterprüfung. Fahrdienstpraxis erwünscht. Eintritt baldmöglichst. Interessante Dauerstellung mit Avanciermöglichkeit zum Depotchef. Privatbahn mit Adhäsions- und Zahnradbetrieb. Südwestschweiz.
- Abgemeldete Stellen: 1961: 337; 1962: 127 - 169 - 215 - 233 - 267 - 269; 1963: 149.

Importante fabrique de machines du Jura neuchâtelois  
 recherche comme 202

### **chef électricien-installateur**

un électricien, détenteur de la maîtrise fédérale, ayant de l'initiative et le sens de l'organisation.

Le poste à repourvoir comporte la direction et la surveillance de tous les travaux de montage et d'entretien des installations électriques dans l'usine. Conditions de travail agréables. Logement à disposition.

Les intéressés voudront bien présenter une offre complète en indiquant leur prétention de salaire.

Offres sous chiffre B 202 Z à l'Administration du Bulletin de l'ASE, case postale 229, Zurich 1.

Ich suche als Mitarbeiter mit entsprechender Praxis für die Projektierung und Bauleitung von Stark- und Schwachstrom-Installationen in Grossbauten und Industrieanlagen 227

### **dipl. Elektrotechniker**

Ferner für die Erstellung von Dispositionsplänen und Schemata für Hochspannungs- und Transformatorenstationen, ferner Schalt- und Verteilanlagen für Stark- und Schwachstrom-Installationen in Grossbauten und Industrie-Anlagen

### **Elektrozeichner**

Ich biete Initiativen, an selbständiges Arbeiten gewöhnten Bewerbern eine interessante und vielseitige Tätigkeit, 5-Tage-Woche und gute Salarierung.

Handschriftliche Offerten unter Beilage eines kurzgefassten Lebenslaufes und Zeugniskopien unter Angabe der Gehaltsansprüche und frühesten Eintrittstermin sind erbeten an

R. Martignoni, Elektro-Ing.-Büro,  
 Langmauerstrasse 109, Zürich 6.



Der weiteren Entwicklung unserer elektrotechnischen Installationsmaterialien und Schaltapparate messen wir besondere Bedeutung zu und suchen einen 218

### **dipl. Elektrotechniker**

als

### **Konstrukteur**

Ihre vielseitigen Ideen, Ihre vorhandenen technischen Kenntnisse und Ihre zähe Ausdauer sollen es Ihnen ermöglichen, Kundenwünsche und Markterfordernisse im Rahmen der gestellten Konstruktionsaufgaben auf glückliche Weise zu realisieren. P 807 Lz

Zur Entwicklung bis zur Serien-Fertigung ist die regelmässige Zusammenarbeit mit der Versuchsabteilung und mit den einschlägigen Betriebsstellen gegeben.

Sofern Sie über einige Jahre Praxis als Konstrukteur verfügen und die Installationstechnik kennen, bitten wir Sie um Ihre persönliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Sie sind zu richten an die **Direktion** der

**WEBER AG EMMENBRÜCKE / SCHWEIZ TEL. 041 / 5 22 44**

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

### **Davos**

Wir suchen in unser im Laufe 1964 neu einzurichtendes Ladenlokal einen selbständigen, tüchtigen 231

### **Verkäufer**

(eventuell Verkäuferin).

OFA 04.314.01 D

Anforderungen: Kaufmännischer Lehrabschluss oder Verkäuferlehre, Kenntnisse in der Elektro-, Haushalt- oder Eisenwarenbranche.

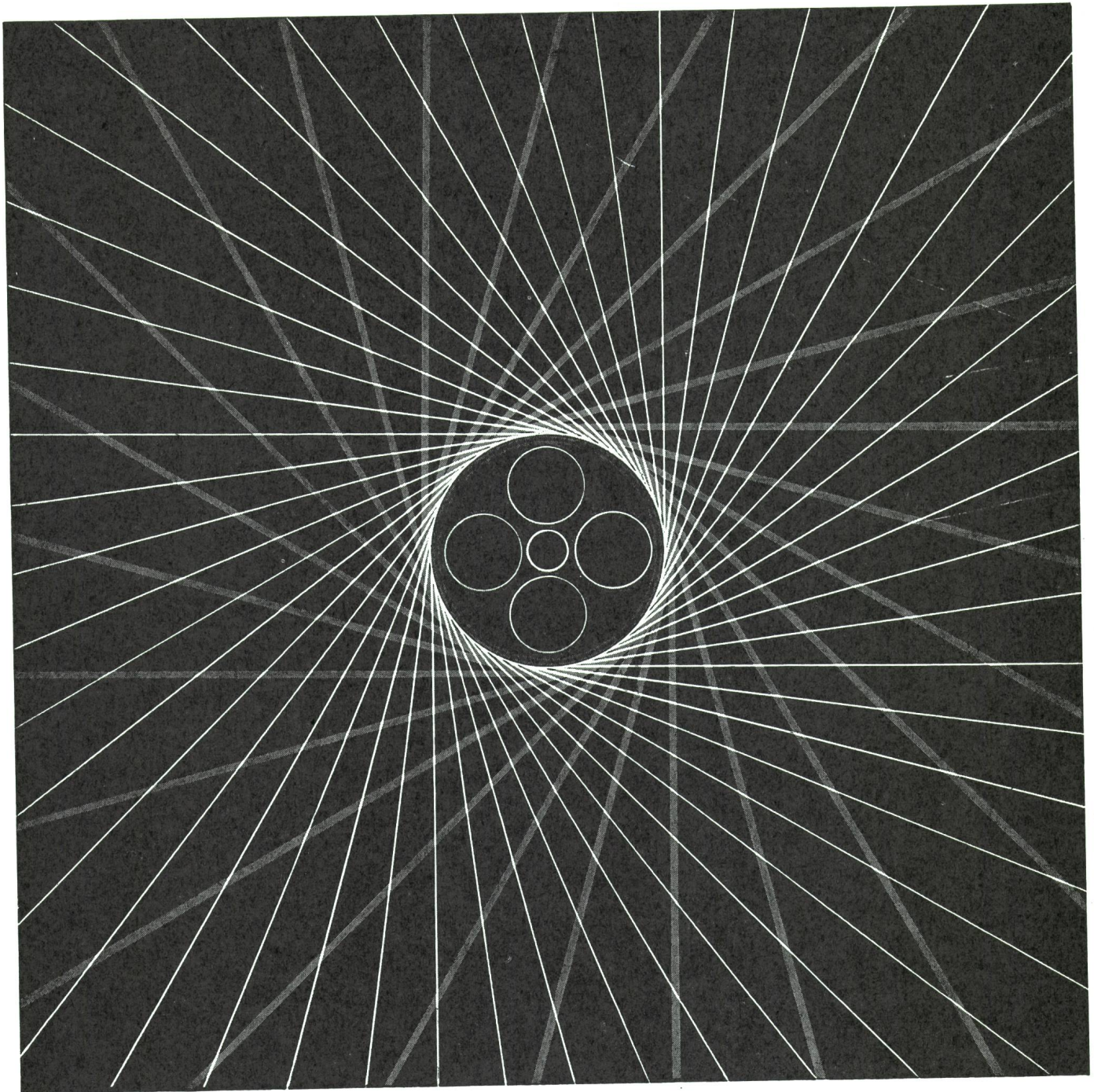
Gute Sprachkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung (englisch, französisch).

Gute Umgangsformen.

Wir bieten: Tüchtige Bewerber erhalten Gelegenheit zum Einarbeiten durch vorgängige Tätigkeit in unserer kaufmännischen Abteilung. Einer zuverlässigen, vertrauenswürdigen Kraft bieten wir eine interessante Dauerstelle bei guter Honorierung. Pensionskasse oder Sparversicherung. Eintritt baldmöglichst.

Offerten mit Lebenslauf, Handschriftprobe, Photo, Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an die

**Direktion des  
 Elektrizitätswerkes der Landschaft Davos**  
 Telephone (083) 3 60 12

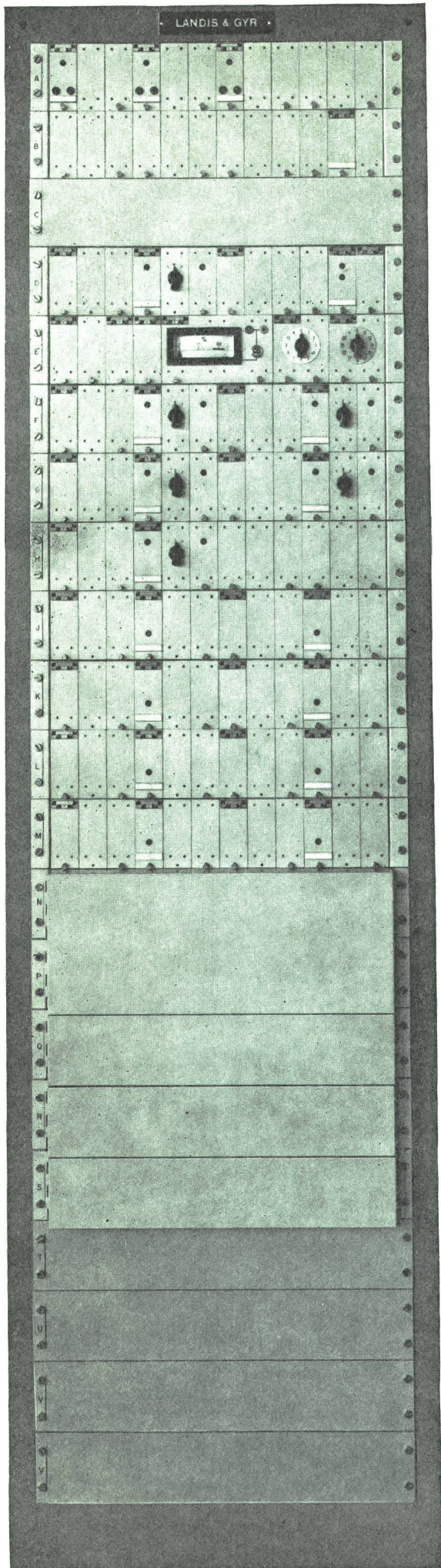


CRÉATION R. BOURQUIN BIENNE

PAPIERBLEIKABEL

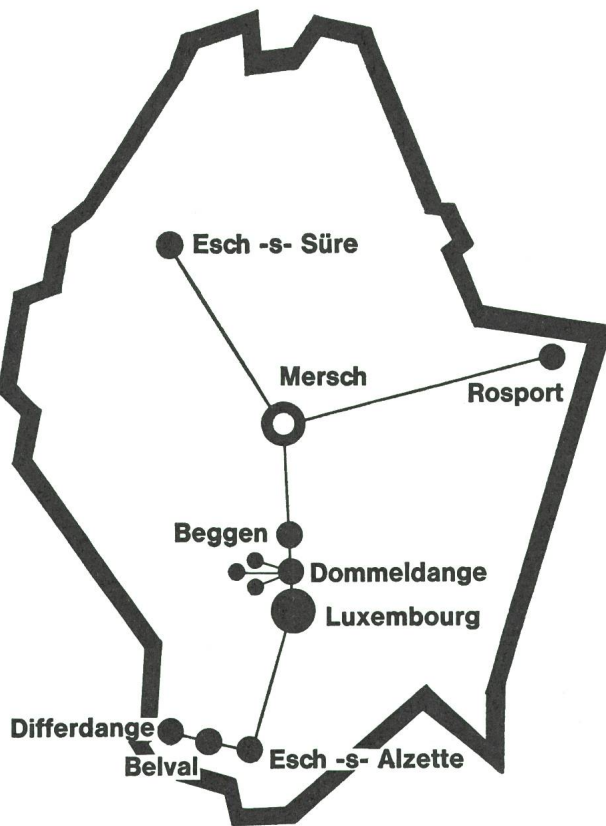
THERMOPLASTKABEL

**CORTAILLOD**



# LANDIS & GYR- TONFREQUENZ- ÜBERTRAGUNGS- KANÄLE

Die Landis & Gyr-Tonfrequenzkanäle werden für die Übertragung von Informationen auf Telefon-Leitungen verwendet. Solche Leitungen können von den Telefonverwaltungen gemietet werden und dienen oft auch zur gleichzeitigen Übertragung von Telefongesprächen.



Die Compagnie Grande-Ducale d'Electricité du Luxembourg (CEGEDEL) überträgt die Messwerte aus 11 Unterstationen nach dem Dispatching MERSCH mittels Tonfrequenz-Fernzählkanälen über drei sternförmig verlaufende Telefonleitungen. Diese weisen eine Gesamtlänge von 104 km auf.



**LANDIS & GYR**

LANDIS & GYR AG ZUG